



PT PORTUGUÊS  
(Instruções originais)

# MANUAL DO OPERADOR

## APARADOR DE RELVA/ROÇADORA

### DSRM-3500

#### AVISO



LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES E SIGA AS REGRAS PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA. A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS REGRAS PODERÁ RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES.



# Conteúdos

---

Para uma utilização segura do seu produto .....	3
Descrição .....	12
Antes de começar .....	13
Conteúdo da embalagem .....	13
Carregar a bateria.....	14
Montagem.....	15
Versão com pega circular .....	15
Versão com pega em U .....	15
Ajustar o equilíbrio .....	16
Instalação da bateria .....	20
Funcionamento .....	21
Arranque da unidade .....	21
Parar a unidade .....	22
Funcionamento para aparar .....	23
Utilizar o arnês de ombros .....	24
Operação básica de corte com a cabeça de corte de fio de nylon.....	24
Funcionamento básico para aparar com lâmina de metal.....	27
Manutenção e cuidados.....	29
Instruções de revisão.....	29
Manutenção e cuidados .....	29
Armazenamento .....	33
Eliminação .....	34
Especificações.....	35
Declaração de conformidade.....	36

# Para uma utilização segura do seu produto

## Informações importantes

### AVISO

#### Leia o manual do operador antes de utilizar o produto.

##### Sobre o manual do operador

- Este manual contém informação necessária sobre a montagem, operação e manutenção do seu produto. Leia-o cuidadosamente e interiorize o seu conteúdo.
  - Guarde sempre o manual num local de fácil acesso.
  - Se perdeu o manual ou se ele estiver danificado ou ilegível, adquira um novo no seu revendedor.
  - As unidades utilizadas neste manual são unidades SI (Sistema Internacional de Unidades). Os números entre parêntesis são valores de referência, podendo, em alguns casos, haver pequenos erros de conversão.
- A não observância destas regras poderá resultar num acidente ou ferimentos graves.

##### Utilização a que se destina este produto

- Este produto é uma unidade leve, de elevado desempenho, concebida para controlo das ervas daninhas e aparar relva em áreas difíceis de controlar por outros meios.
  - Não utilize esta unidade para finalidades diferentes das mencionadas.
  - O conteúdo deste manual pode ser alterado sem aviso prévio, com o objectivo de efectuar actualizações do produto. Para tornar as explicações mais claras, algumas das ilustrações usadas podem ser diferentes do próprio produto.
  - Consulte o seu revendedor se alguma coisa não for clara ou lhe causar preocupação.
- A não observância destas regras poderá resultar num acidente ou ferimentos graves.

##### Não modifique o produto

- Não pode modificar o produto.
- Se o fizer, pode provocar um acidente ou ferimentos graves. Nenhuma avaria resultante de uma modificação do produto estará coberta pela garantia do fabricante.

##### Não utilize o produto enquanto não tiverem sido feitas a verificação e a manutenção

- Não pode utilizar o produto enquanto não tiverem sido efectuadas a verificação e a manutenção. Assegure-se sempre de que o produto é verificado e sujeito a manutenção regular.
- A não observância destas regras poderá resultar num acidente ou ferimentos graves.

##### Emprestar ou transferir o produto

- Quando emprestar o produto descrito neste manual a terceiros, assegure-se de que a pessoa que vai trabalhar com ele recebe também o manual do operador.
  - Se transferir o seu produto para terceiros, junte o manual do operador ao produto quando o entregar.
- A não observância destas regras poderá resultar num acidente ou ferimentos graves.

##### Utilizadores do produto

- O produto não deve ser utilizado por:
    - ◆ pessoas que estejam cansadas
    - ◆ pessoas que tenham ingerido bebidas alcoólicas
    - ◆ pessoas que estejam sob medicação
    - ◆ mulheres grávidas
    - ◆ pessoas que estejam em má condição física
    - ◆ pessoas que não tenham lido o manual do operador
    - ◆ crianças
  - Tenha em atenção que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que aconteçam a outras pessoas ou à sua propriedade.
- A não observância destas regras poderá provocar um acidente.
- Durante o funcionamento, os componentes desta máquina geram um campo electromagnético que pode interferir com alguns pacemakers. Para reduzir riscos para a saúde, recomendamos que os utilizadores de pacemakers consultem o seu médico e o fabricante do pacemaker antes de utilizarem este produto.



# Para uma utilização segura do seu produto

## AVISO

### Vibração e frio

○ Acredita-se que a doença de Raynaud, que afecta os dedos de certas pessoas, pode ser provocada por exposição a vibrações e ao frio. A exposição ao frio e a vibrações pode provocar tremuras e queimaduras, seguidas de descoloração e dormência nos dedos. Recomendamos vivamente que cumpra as seguintes medidas de precaução, uma vez que se desconhece a quantidade mínima de exposição que poderá despoletar este problema.

- ◆ Mantenha o corpo quente, especialmente a cabeça e o pescoço, os pés e os tornozelos, as mãos e os pulsos.
- ◆ Mantenha uma boa circulação sanguínea, realizando diversos exercícios vigorosos com os braços durante pausas frequentes no trabalho e não fumando.
- ◆ Limite o número de horas de operação. Tente preencher o dia com tarefas onde operar o aparador de relva ou outros equipamentos manuais não seja necessário.
- ◆ Se sentir desconforto, vermelhidão e inchaço dos dedos, seguidos de descoloração e dormência, consulte o seu médico antes de continuar a expor-se ao frio e a vibrações.

A não observância destas precauções pode pôr em perigo a sua saúde.

### Ferimentos devido a tensão repetitiva

○ Acredita-se que o esforço excessivo dos músculos e tendões dos dedos, mãos, braços e ombros pode causar inflamação, inchaço, dormência, fraqueza e dor extrema nas áreas mencionadas. Certas actividades manuais repetitivas podem colocá-lo em elevado risco de desenvolver uma lesão por esforço repetitivo (L.E.R.). Para reduzir o risco de L.E.R. faça o seguinte:

- ◆ Evite utilizar o pulso numa posição de dobrado, esticado ou torcido.
- ◆ Faça pausas periódicas para minimizar a repetição e descansar as mãos. Reduza a velocidade e a força com que realiza os movimentos repetitivos.
- ◆ Faça exercícios para fortalecer os músculos da mão e do braço.
- ◆ Consulte um médico se sentir tremuras, dormência ou dores nos dedos, mãos, pulsos ou braços. Quanto mais cedo a L.E.R for diagnosticada, maior é a probabilidade de evitar lesões permanentes nos nervos e nos músculos.

A não observância destas precauções pode pôr em perigo a sua saúde.

### Formação adequada

- Não permita a utilização do produto, sem a formação adequada e o equipamento de protecção correcto.
- Familiarize-se com os controlos e com o uso correcto da unidade.
- Aprenda a parar a unidade e a desligar o motor.
- Aprenda a soltar rapidamente uma unidade presa ao arnês.
- Nunca permita que alguém use a unidade sem instruções adequadas.

A não observância destas precauções pode pôr em perigo a sua saúde.

### Use roupa adequada.

- Prenda o cabelo acima do ombro.
- Não use gravatas, jóias ou roupas soltas que possam ficar presas na unidade.
- Não use calçado aberto nos dedos, não trabalhe descalço nem com as pernas descobertas.

A não observância destas precauções pode resultar em lesões oculares ou auditivas ou em ferimentos graves.



### Use equipamento de protecção

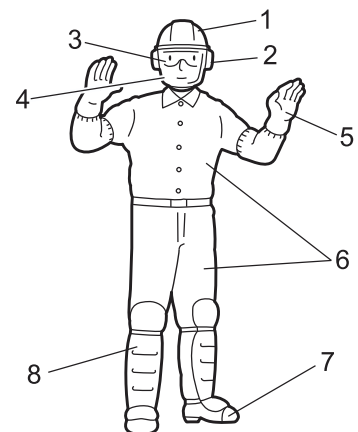
○ Quando trabalhar com o aparador de relva, use sempre o equipamento de protecção indicado a seguir.

1. Protecção da cabeça (capacete): Protege a cabeça
2. Protecções ou tampões para os ouvidos: Protegem os ouvidos
3. Óculos de protecção: Protegem os olhos
4. Protecção facial: Protege a cara
5. Luvas de protecção: Protegem as mãos do frio e das vibrações
6. Roupas de trabalho com o tamanho certo (mangas compridas, calças compridas): Protegem o corpo
7. Botas de trabalho protectoras antiderrapantes (com biqueira) ou sapatos antiderrapantes (com biqueira): Protegem os pés
8. Caneleiras: Protegem as pernas

A não observância destas precauções pode resultar em lesões oculares ou auditivas ou em ferimentos graves.

○ Quando necessário utilize o equipamento de protecção abaixo indicado.

- ◆ Máscara anti-poeira: Protege o aparelho respiratório
- ◆ Rede para abelhas: Para proteger de ataques de abelhas



# Para uma utilização segura do seu produto

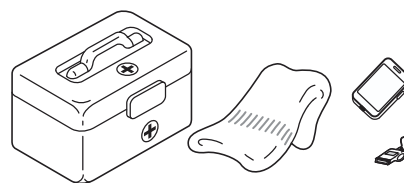
## AVISO

### Ambiente de utilização e operação

- Não utilize o produto:
  - ◆ em locais húmidos ou molhados.
  - ◆ à chuva.
  - ◆ com mau tempo.
  - ◆ em encostas íngremes ou em sítios onde não tenha uma posição segura, correndo o risco de escorregar.
  - ◆ de noite ou em sítios com pouca visibilidade.
  - ◆ se existir o risco de raios ou relâmpagos.
- Quando utilizar o produto em encostas suaves, trabalhe com movimentos paralelos e contra a direcção da encosta. Pode ferir-se gravemente se cair ou escorregar ou se não utilizar o produto correctamente.
- Para a sua saúde, segurança e um trabalho confortável, utilize a máquina com temperaturas ambiente entre os,  $-5^{\circ}\text{C}$  e os  $40^{\circ}\text{C}$ .  
A não observância destas precauções pode pôr em perigo a sua saúde.

### Esteja preparado em caso de acidente

- No caso improvável de se ferir ou ocorrer um acidente, certifique-se de que está preparado.
    - ◆ Mala de primeiros socorros
    - ◆ Toalhas e lenços (para estancar hemorragias)
    - ◆ Apito ou telemóvel (para pedir ajuda)
- Se não for capaz de aplicar os primeiros socorros ou pedir ajuda, o ferimento pode piorar.



## Avisos gerais de segurança para ferramentas motorizadas

## AVISO

**Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta.**

A não observância de todas as instruções a seguir, pode resultar num choque eléctrico, fogo e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções de segurança para consulta futura.**

O termo "ferramenta motorizada" utilizado nos avisos refere-se a uma ferramenta eléctrica (com fio) para ligação à corrente eléctrica ou a uma ferramenta eléctrica (sem fio) alimentada por bateria.

### Segurança no local de trabalho

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem iluminado.  
Áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas motorizadas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.  
As ferramentas motorizadas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- Mantenha crianças e adultos afastados quando estiver a utilizar uma ferramenta motorizada.  
Uma distração pode fazê-lo perder o controlo.

### Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica têm de ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique uma ficha. Não utilize adaptadores de fichas em ferramentas eléctrica com ligação à terra (massa).  
Fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, tais como tubos, radiadores, cadeias e refrigeradores.  
O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra ou massa.
- Não utilize a máquina se estiver a chover ou se houver humidade.  
A entrada de água na máquina pode aumentar o risco de choque eléctrico ou mau funcionamento, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
- Não maltrate o cabo. Nunca transporte a ferramenta eléctrica pendurada pelo cabo, nem puxe o cabo para desligar a ficha da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.  
O risco de choque eléctrico aumenta se os cabos estiverem emaranhados ou danificados.
- Se usar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão própria para exteriores  
A utilização de um cabo adequado para uso no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável usar uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize alimentação protegida por disjuntor com circuito de ligação à terra (GFCI).  
O risco de choque eléctrico diminui se utilizar um disjuntor GFCI.

# Para uma utilização segura do seu produto



## **Segurança pessoal**

- **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o seu senso comum quando trabalhar com uma ferramenta motorizada. Não utilize uma ferramenta motorizada se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.**  
Um momento de distração quando utilizar uma ferramenta motorizada pode resultar num acidente pessoal grave.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção.**  
Os acidentes pessoais diminuem se usar equipamento de proteção, tais como uma máscara anti-poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, em condições adequadas.
- **Evite o arranque accidental. Verifique se o interruptor está desligado antes de pegar, transportar ou ligar a ferramenta à corrente e/ou bateria.**  
Pode provocar um acidente se transportar a ferramenta com o dedo no interruptor ou se a ligar à corrente com o interruptor na posição de ligado.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou de aperto antes de ligar a ferramenta.**  
Se deixar uma chave de ajuste ou de aperto ligada a uma peça rotativa da ferramenta pode provocar um acidente pessoal.
- **Não vá além dos seus limites. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés bens assentes no chão.**  
Isso permite-lhe controlar melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- **Use vestuário apropriado. Não use roupas soltas ou joias. Mantenha os cabelos e a roupa afastados de peças em movimento.**  
Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para ligação de meios de extração e recolha de pó, certifique-se de que são devidamente ligados e utilizados.**  
A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiaridade obtida pelo uso frequente de ferramentas o torne complacente e o faça ignorar os princípios de segurança a que deve obedecer.**  
Uma ação descuidada pode provocar um acidente grave numa fração de segundo.

## **Utilização e conservação da ferramenta motorizada**

- **Não force a ferramenta motorizada. Utilize a ferramenta motorizada adequada ao trabalho a efetuar.**  
A ferramenta motorizada correta executa o trabalho melhor e com mais segurança, à velocidade para a qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta motorizada se não conseguir ligá-la e desligá-la com o interruptor.**  
Qualquer ferramenta motorizada que não possa ser controlada com o interruptor constitui um perigo e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da tomada e/ou retire a bateria, se for destacável, da ferramenta motorizada, antes de fazer ajustes, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.**  
Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta motorizada.
- **Guarde as ferramentas motorizadas na posição de ralenti fora do alcance de crianças e não permita que a ferramenta motorizada seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou com estas instruções.**  
As ferramentas motorizadas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação para tal.
- **Manutenção de ferramentas motorizadas e acessórios. Verifique se não há peças móveis desalinhadas ou encravadas, peças partidas ou outros problemas que possam afetar o bom funcionamento da ferramenta motorizada. Mande reparar as peças danificadas antes de voltar a utilizar a ferramenta motorizada.**  
Muitos acidentes são causados por ferramentas motorizadas com manutenção deficiente.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**  
Ferramentas de corte com manutenção adequada, com lâminas de corte afiadas, têm menos probabilidades de ficarem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta motorizada, os acessórios e pontas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a obra a executar.**  
A utilização da ferramenta motorizada para fins diferentes dos pretendidos pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as mãos e as superfícies para agarrar secas, limpas e sem óleo e lubrificante.**  
Pegadas e superfícies para agarrar escorregadias não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

# Para uma utilização segura do seu produto



## AVISO

### **Utilização e conservação da ferramenta com bateria**

- **A recarga só deve ser efetuada com o carregador especificado pelo fabricante.**  
Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode criar risco de incêndio se for usado com outro tipo de bateria.
- **Utilize as ferramentas motorizadas apenas com baterias especificamente designadas.**  
A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar risco de acidente e incêndio.
- **Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos, que possam fazer a ligação de um terminal a outro.**  
O curto circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental com o líquido da bateria, lave com água a zona afetada. Se o líquido lhe entrar nos olhos, consulte imediatamente um médico.**  
O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.**  
As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, dando origem a fogo, explosão ou risco de acidente.
- **Não exponha uma bateria ou ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.**  
A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130°C pode provocar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.**  
O carregamento impróprio ou com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

### **Assistência**

- **A manutenção da sua ferramenta motorizada deve ser efetuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.**  
Isso garante-lhe que mantém a segurança da ferramenta motorizada.
- **Nunca proceda à manutenção de baterias danificadas.**  
A manutenção das baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou por fornecedores de assistência autorizados.

O nível de emissões de vibrações e ruído depende da maneira como a máquina é usada e pode, em alguns casos, ser diferente do valor total declarado; e a necessidade de identificar as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimativa da exposição nas condições de utilização reais (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos em que a máquina está desligada e aqueles em que está ligada, mas a funcionar ao ralenti para além do tempo de arranque).

# Para uma utilização segura do seu produto

## Avisos de segurança para máquinas corta-relva, motoroçadoras e corta-sebes

### AVISO


- **Não utilize a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.**  
Isso diminui o risco de ser atingido por um raio.
- **Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser usada, verificando se há animais selvagens.**  
Esses animais podem ser feridos pela máquina durante o funcionamento.
- **Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser usada e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.**  
A projeção de objetos pode provocar lesões pessoais.
- **Antes de usar a máquina, inspecione sempre visualmente para verificar se esta ou a(s) lâmina(s)/conjunto de corte não estão danificados.**  
As peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- **Siga as instruções para trocar os acessórios.**  
Porcas ou parafusos de fixação da(s) lâmina(s) mal apertados podem danificar a(s) lâmina(s) ou fazer com que esta(s) se solte(m).
- **A velocidade de rotação nominal da(s) lâmina(s) deve ser pelo menos igual à velocidade máxima de rotação indicada na máquina.**  
As lâminas que funcionam a uma velocidade superior à sua velocidade de rotação nominal podem partir-se e voar para longe.
- **Durante a operação da máquina, use sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não use a máquina descalço ou só com chinelos/sandálias abertas.**  
Isso reduz a probabilidade de ferimentos nos pés causados pelo contacto com a(s) lâmina(s), com o(s) dispositivo(s) ou com a(s) linha(s) de corte em movimento.
- **Ao operar a máquina, use sempre calças compridas.**  
A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos causados por objetos arremessados.
- **Mantenha as pessoas afastadas durante a operação da máquina.**  
A projeção de resíduos pode provocar lesões pessoais graves.
- **Use sempre as duas mãos quando operar a máquina.**  
Segure na máquina com as duas mãos para evitar a perda de controlo.
- **Agarre na máquina apenas pelas superfícies isoladas, uma vez que a corrente ou a(s) lâmina(s) pode(m) entrar em contacto com fios ocultos.**  
O contacto de correntes, linhas ou lâminas de corte com um fio sob tensão pode colocar as partes metálicas expostas da máquina sob tensão e fazer com que o operador apanhe um choque elétrico.
- **Mantenha sempre os pés bem assentes no chão e utilize a máquina apenas quando estiver de pé no chão.**  
As superfícies escorregadias ou instáveis podem provocar desequilíbrio ou perda de controlo da máquina.
- **Não opere a máquina em declives excessivamente inclinados.**  
Isso reduz o risco de perda de controlo, escorregões e quedas que podem resultar em ferimentos.
- **Ao trabalhar em inclinações, certifique-se sempre de que tem uma base firme, trabalhe sempre transversalmente à inclinação, nunca para cima ou para baixo e tenha extremo cuidado ao mudar de direção.**  
Isso reduz o risco de perda de controlo, escorregões e quedas que podem resultar em ferimentos.
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da máquina, da linha de corte e/ou da(s) lâmina(s) quando a máquina estiver em funcionamento. Antes de ligar a máquina, certifique-se de que esta, a linha de corte e/ou a(s) lâmina(s) não está(ão) em contacto com nada.**  
Um momento de desatenção durante a utilização da máquina, pode provocar ferimentos em si ou noutras pessoas.
- **Não opere a máquina acima da altura da cintura.**  
Isso ajuda a evitar o contacto acidental com o a linha de corte e/ou com a(s) lâmina(s) e permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Quando cortar ramos sob tensão, esteja atento ao ricochete que possa haver.**  
Quando a tensão nas fibras da madeira é libertada, o ramo pode atingir o operador e/ou fazer com que a máquina fique fora de controlo.
- **Tenha o máximo cuidado quando cortar ramagens.**  
O material maleável pode prender-se à(s) lâmina(s) e ser atirado contra si ou fazê-lo perder o equilíbrio.
- **Mantenha o controlo da máquina e não toque nos conjuntos de corte, linhas de corte ou lâminas e outras peças móveis perigosas enquanto estiverem em movimento.**  
Isso reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.

# Para uma utilização segura do seu produto


## AVISO

- **Ao retirar material encravado ou ao efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor de alimentação está desligado e que a bateria foi retirada ou desligada.**  
O acionamento inesperado da máquina durante a remoção de material encravado ou durante a manutenção pode provocar ferimentos graves.
- **Transporte a máquina com esta desligada e afastada do corpo.**  
O manuseamento adequado da máquina reduz a probabilidade de contacto accidental com um conjunto de corte, linha de corte ou lâmina(s) em movimento.
- **Ao transportar ou armazenar a máquina, coloque sempre a tampa na(s) lâminas metálica(s).**  
O manuseamento adequado da máquina reduz a probabilidade de contacto accidental com a(s) lâmina(s).
- **Use apenas dispositivos de corte, linhas de corte, cabeças de corte e lâminas de substituição especificadas pelo fabricante.**  
Usar peças de substituição incorretas pode aumentar o risco de quebra e ferimentos.


## Sinais de aviso

** PERIGO**

Este símbolo, acompanhado da palavra "**PERIGO**", chama a atenção para uma acção ou estado que pode provocar ferimentos graves ou morte do operador e de pessoas que estejam nas proximidades.


** AVISO**

Este símbolo, acompanhado da palavra "**AVISO**", chama a atenção para uma acção ou estado que pode provocar ferimentos graves ou morte do operador e de pessoas que estejam nas proximidades.

** CUIDADO**

"**CUIDADO**" indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

## Outros indicadores

 Um círculo com uma barra diagonal significa uma proibição.








**NOTA**

Esta mensagem enquadrada fornece sugestões de utilização, cuidados e manutenção do produto.








**IMPORTANTE**

Texto enquadrado com a palavra "**IMPORTANTE**" contém informação importante sobre a utilização, verificação, manutenção e armazenamento do produto descrito neste manual.

## Símbolos

Formato/aspecto dos símbolos	Descrição/aplicação dos símbolos	Formato/aspecto dos símbolos	Descrição/aplicação dos símbolos
	Leia atentamente o manual do operador		Retire a bateria antes da manutenção e assistência.
	Use proteção para olhos, ouvidos e cabeça		Mantenha as pessoas afastadas
	Tenha atenção ao impulso da(s) lâmina(s)		Use luvas e proteções para os pés
	Segurança/Aviso		Atenção a zonas com temperaturas altas

# Para uma utilização segura do seu produto

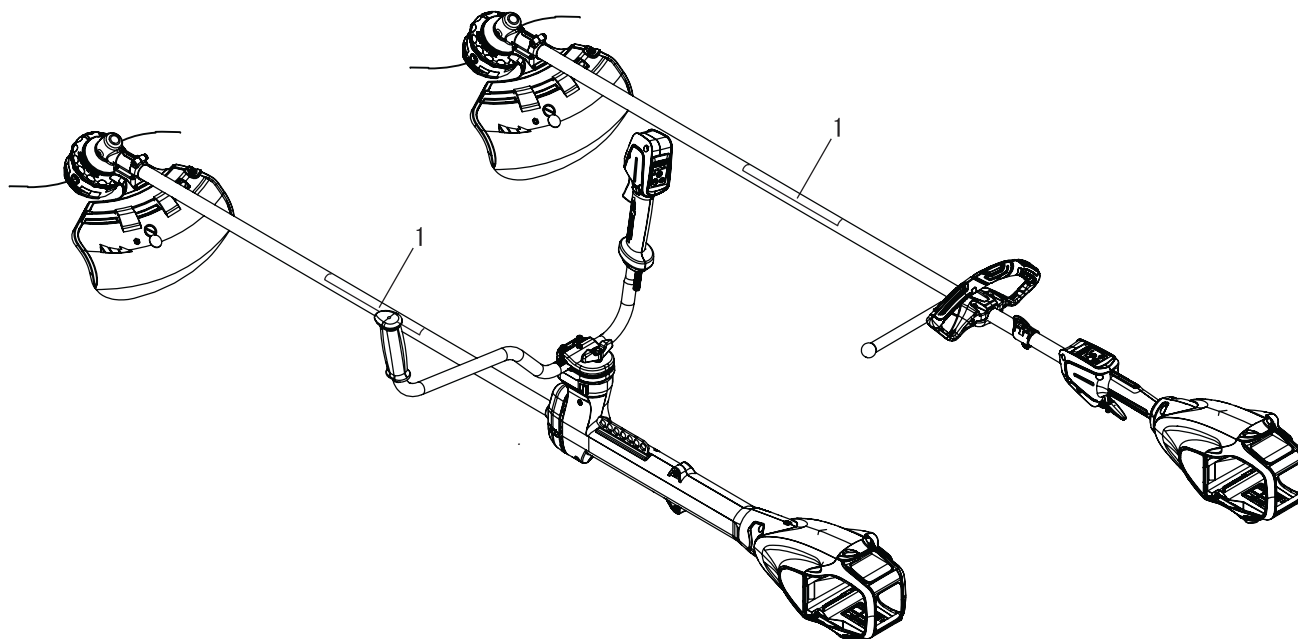
Formato/aspecto dos símbolos	Descrição/aplicação dos símbolos	Formato/aspecto dos símbolos	Descrição/aplicação dos símbolos
	Aviso! Projeção de objetos!		Nível de potência sonora garantida
	Não é permitida a utilização de lâminas de metal		Não é permitida a utilização de cabeça de corte com fio de nylon
	Cuidado com o fogo		Não coloque aparelhos elétricos no lixo
	Protegido contra salpicos de água		

# Para uma utilização segura do seu produto

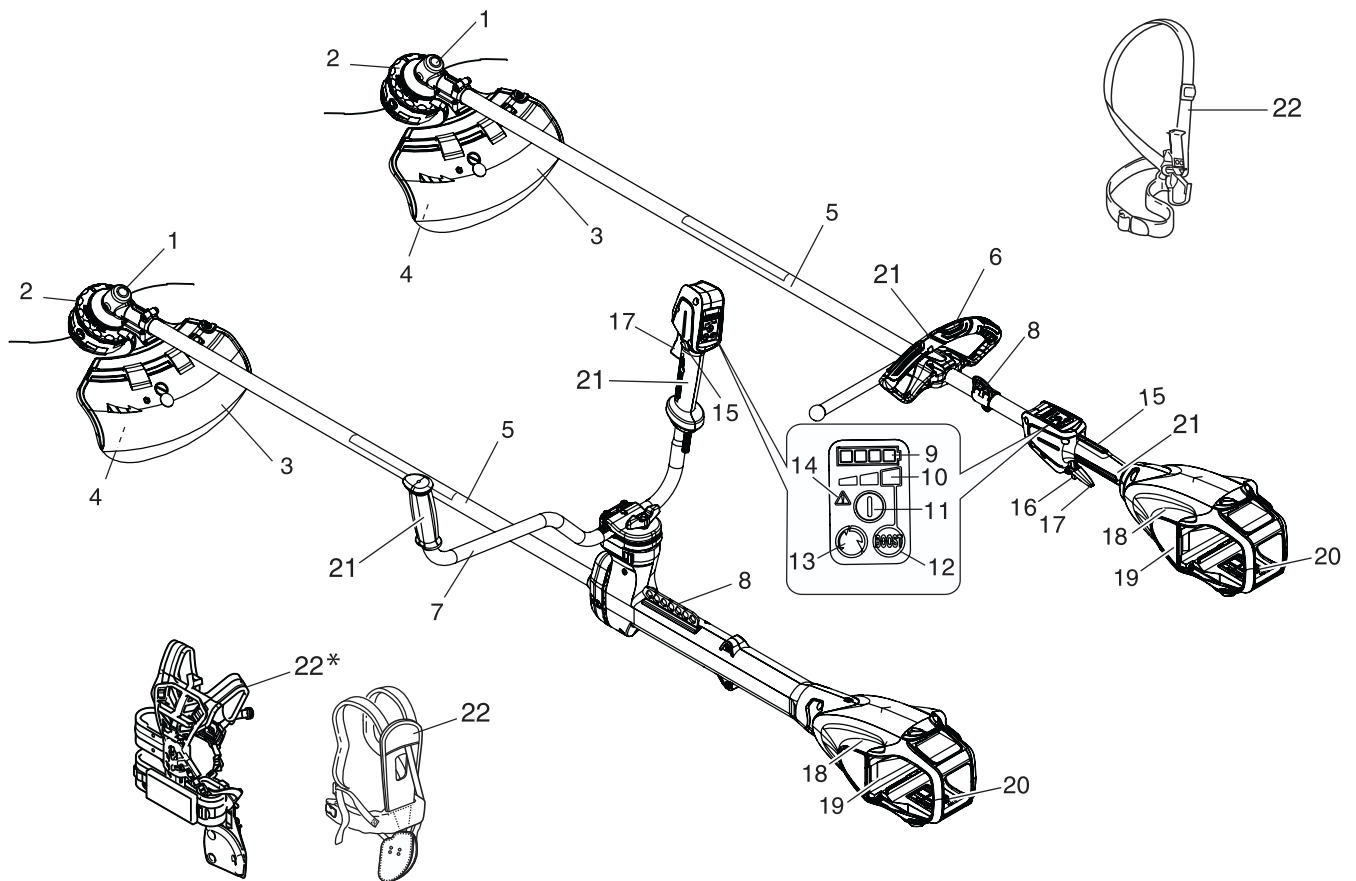
## Decalcomania(s) de segurança

- As decalcomanias de segurança indicadas abaixo estão coladas nos produtos descritos neste manual. Certifique-se de que entende o significado das decalcomanias antes de usar o produto.
- Se a decalcomania se tornar ilegível devido a desgaste, rompimento ou dano, ou se se descolar e perder, adquira uma decalcomania de substituição no seu revendedor e cole-a na localização indicada nas ilustrações a seguir. Certifique-se de que as decalcomanias estão sempre legíveis.

1. Autocolante de segurança (ref<sup>ª</sup> X505-012400)



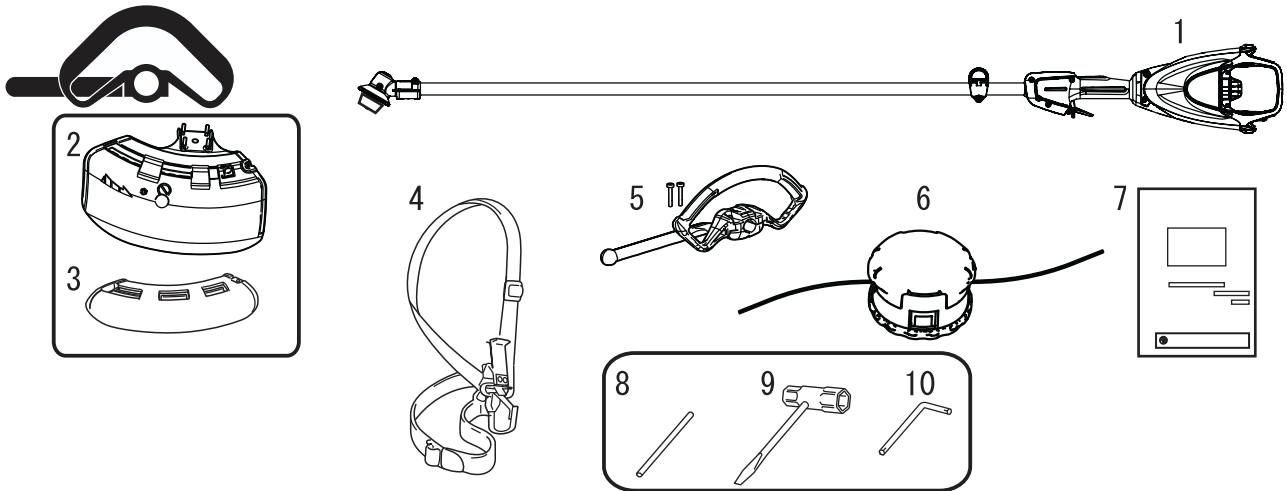
# Descrição



1. **Transmissão em ângulo** Tem duas engrenagens para mudar o ângulo do eixo de rotação.
2. **Acessório de corte** Cabeça de corte de fio de nylon para cortar relva e ervas daninhas.
3. **Blindagem** Dispositivo para proteger o operador de contacto accidental com a cabeça de corte e objetos projetados.
4. **Lâmina de corte** Corta o fio de nylon para ajustar o comprimento do fio à área de corte correta.
5. **Tubo do veio** Peça da unidade que protege o veio de transmissão de potência.
6. **Pega circular** Leve, adequada apenas para aparadores de relva com fio de nylon.
7. **Pega em U** Com a configuração de um guiador de bicicleta diminui o esforço de trabalho em comparação com a pega circular.
8. **Ponto de suspensão** Dispositivo onde o arnês pode ser preso.
9. **Estado de carga da bateria**
10. **LED indicador da velocidade**
11. **Botão de alimentação**
12. **Botão BOOST**
13. **Botão de mudança de velocidade**
14. **Indicador de aviso**
15. **Travão do interruptor do gatilho** - Bloqueia o interruptor do gatilho na posição de desligado até que o operador esteja a segurar, corretamente, na pega com a mão direita.
16. **Travão B do interruptor do gatilho** - Bloqueia o interruptor do gatilho na posição de desligado até que o operador o ative com o dedo.
17. **Interruptor do gatilho** - Ativado pelo dedo do operador para ligar o motor.
18. **Cabeça motorizada** – Alojamento do motor e da bateria.
19. **Tipo e número de série**
20. **Elemento do filtro do ar**
21. **Superfície da pega**
22. **Arnês de ombros** - Alça ajustável para suspender a unidade. \*Arnês premium

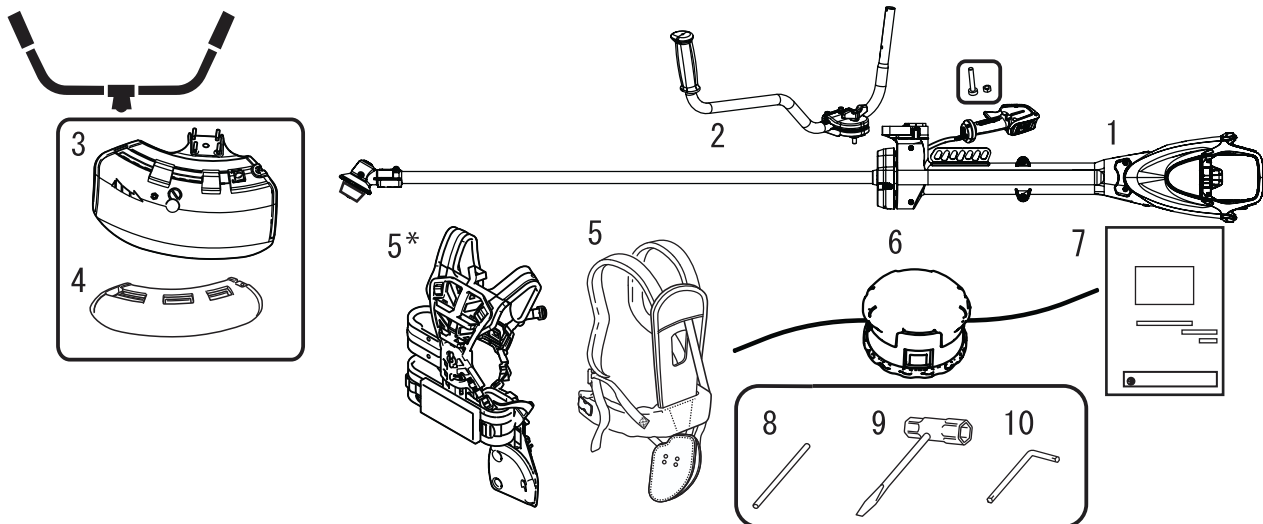
## Conteúdo da embalagem

- ♦ As seguintes peças estão embaladas separadamente na caixa.
- ♦ Quando abrir a caixa verifique as peças que contém.
- ♦ Contacte o seu revendedor se alguma peça faltar ou estiver partida.



1. Unidade do motor e tubo do veio
2. Proteção (para cabeça de corte de fio de nylon)
3. Proteção (para lâmina de metal)
4. Arnês de ombros
5. Pega circular

6. Cabeça de corte de fio de nylon
7. Manual do operador
8. Ferramenta de bloqueio
9. Chave de aperto
10. Chave em L



1. Unidade do motor e tubo do veio
2. Pega em U
3. Proteção (para cabeça de corte de fio de nylon)
4. Proteção (para lâmina de metal)
5. Arnês de ombros \*Arnês premium

6. Cabeça de corte de fio de nylon
7. Manual do operador
8. Ferramenta de bloqueio
9. Chave de aperto
10. Chave em L

# Antes de começar

## Carregar a bateria

### ⚠ AVISO

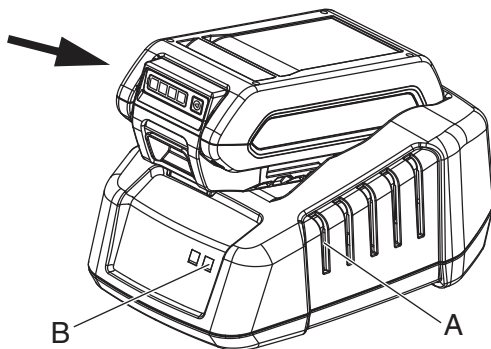
- Use apenas a bateria designada e carregue-a com o carregador designado. Consulte a secção “Especificações”.
- Mantenha o carregador e a bateria afastados de humidade e de líquidos.
- Não utilize o carregador sobre uma superfície facilmente combustível (por exemplo, papel, têxteis), nem num ambiente com risco elevado de incêndio.
- Não tape o carregador. Se tapar o carregador não o deixa arrefecer.
- Não utilize o carregador em ambientes onde exista perigo de explosão, por exemplo, onde haja poeira, gases ou líquidos inflamáveis. Os carregadores podem produzir faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores - há o risco de explosão.
- Ligue o carregador apenas a uma corrente elétrica com a tensão e a frequência indicadas na placa de características.
- Ligue o carregador apenas a uma tomada de parede de fácil acesso.
- Nunca introduza objetos dentro da bateria nem nas ranhuras de ventilação do carregador (A).
- Não carregue nem utilize uma bateria e um carregador defeituosos, danificados ou deformados.
- Não abra, não danifique nem deixe cair a bateria ou o carregador.
- Se a bateria estiver danificada ou não for utilizada corretamente, pode ocorrer fuga do líquido; evite o contacto com a pele. No caso de contacto accidental com o líquido da bateria, lave as zonas da pele afetadas com água abundante e sabão. Se o líquido da bateria lhe entrar nos olhos, não esfregue. Lave os olhos com água abundante durante, pelo menos, 15 minutos. Além disso, consulte um médico.
- Nunca ligue (nunca coloque em curto-circuito) com objetos metálicos os contactos da bateria nem os terminais do carregador.
- Proteja a bateria de luz solar direta, calor e chamas vivas e nunca queime uma bateria; existe o risco de explosão.
- Se o carregador deitar fumo ou se incendiar, desligue-o imediatamente da tomada de parede.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue imediatamente a ficha da corrente elétrica para evitar o risco de choque elétrico.
- Não exponha a bateria a micro-ondas nem a submeta a pressões elevadas.
- Proteja a unidade contra arranque involuntário. Antes de transportar ou guardar a unidade, retire a bateria. Não transporte as baterias em recipientes de metal.
- Não utilize o cabo de alimentação para um fim diferente daquele a que se destina, como, por exemplo, transportar o carregador pendurado pelo cabo ou usar o cabo para pendurar o carregador.
- Para reduzir o risco de tropeçar, posicione e assinale o cabo de alimentação de maneira a que não seja danificado nem ponha em perigo outras pessoas.
- Para o desligar, puxe pela ficha e não pelo cabo.

### NOTA

- A bateria vem parcialmente carregada de fábrica e precisa de ser completamente carregada antes de ser utilizada.
- Carregue a bateria quando ela deixar de produzir corrente suficiente para fazer funcionar a unidade ou quando a luz da bateria indicar que tem pouca carga.

### IMPORTANTE

- Utilize o carregador de bateria em temperaturas entre os 5 °C (41 °F) e os 40 °C (104 °F).

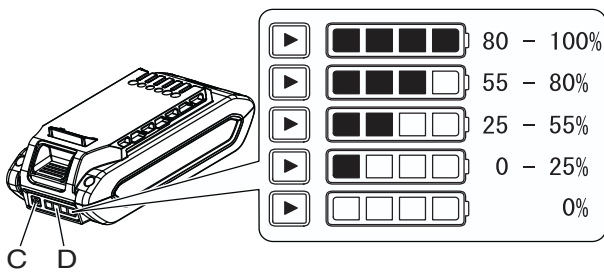


1. Ligue o cabo de CA do carregador à tomada de parede.
2. Alinhe as arestas da bateria com as ranhuras do carregador e empurre a bateria para dentro do carregador.
3. Durante a carga normal, o LED do carregador (B) pisca continuamente com uma luz VERDE.

### IMPORTANTE

- Se o carregador detetar um problema, o LED pisca com uma luz VERMELHA. Retire a bateria do carregador, elimine obstruções que possam existir nos contactos e volte a instalar a bateria no carregador. Se a bateria estiver fora do intervalo de temperatura aceitável (0 °C a 60 °C) o LED permanece VERMELHO.

# Antes de começar



4. Quando a carga estiver terminada, o LED permanece VERDE.
5. Para verificar se a bateria está completamente carregada, retire-a do carregador e, em seguida, prima o botão de estado de carga (C) e verifique o visor do LED (D).
6. Desligue o cabo de alimentação de CA do carregador da tomada de parede.

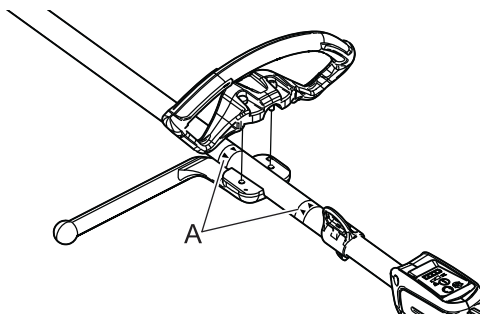
## Montagem

### ⚠ AVISO

○ Leia cuidadosamente o manual do operador para assegurar a montagem correcta do produto.  
Utilizar um produto montado incorrectamente pode originar acidentes ou ferimentos graves.



### Versão com pega circular Montagem da pega circular

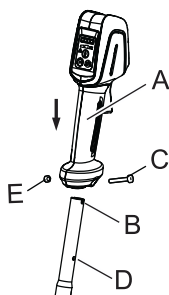


Coloque a pega numa posição de funcionamento confortável e aperte os pernos.

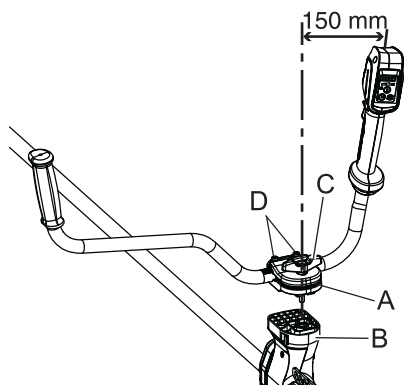
### ⚠ CUIDADO

○ Instale a pega entre as marcas (A).

### Versão com pega em U Montagem da pega em U



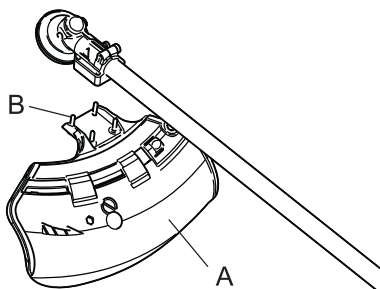
1. Empurre a pega do lado direito para dentro da pega (A) e ajuste-a à ranhura (B) para impedir a rotação.
2. Coloque a pega de modo a que o parafuso (C) possa passar através do orifício do tampão (D).
3. Aperte bem o parafuso e a porca (E).



1. Instale o suporte de montagem da pega (superior) (A) no suporte de montagem da pega (inferior) (B) e fixe a pega apertando ligeiramente o perno de montagem respetivo (C).
  2. Regule a inclinação da pega para a posição adequada (fácil de utilizar) e aperte firmemente o perno de montagem da pega.
- \* Para ajustar o perno (D) de fixação continue (Conforme necessário)
- (1) Aperte os pernos até estar bem seguro.
  - (2) Desaperte os pernos 1 1/2 volta.

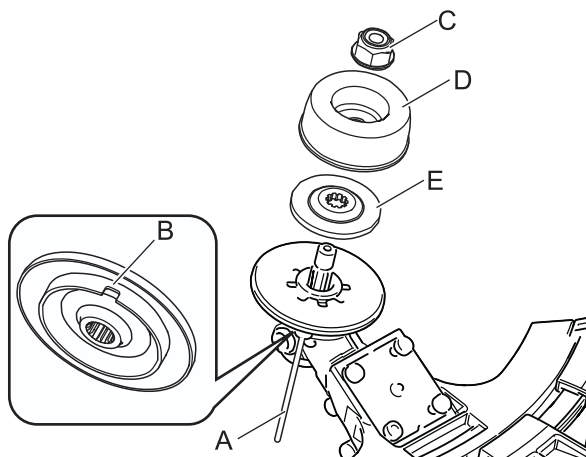
# Antes de começar

## Instalação da protecção



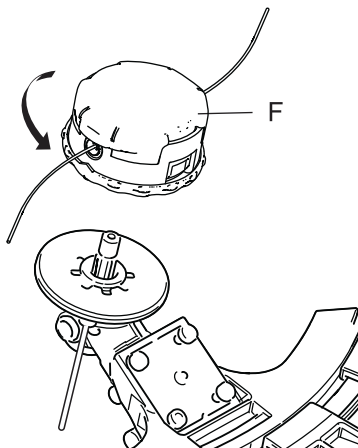
1. Instale a protecção (A) na parte de montagem da transmissão angular e aperte os 4 parafusos (B).

## Instalar a cabeça de corte de fio de nylon



1. Insira a ferramenta de bloqueio (A) no orifício localizado no lado direito da transmissão angular ao mesmo tempo que pressiona com força a mola do fixador para o lado esquerdo.
2. Insira ainda mais a ferramenta de bloqueio na ranhura do fixador (B) da lâmina para prender o veio de saída.
3. Utilizando a chave de aperto, remova a porca (C), o copo (D) e o fixador da lâmina inferior (E).

\* A porca, o copo e o fixador da lâmina inferior não são utilizados com uma cabeça de corte de fio de nylon.



### **⚠ CUIDADO**

○ Prenda o veio de saída com segurança utilizando a ferramenta de bloqueio, para evitar que rode quando a cabeça de corte de fio de nylon é montada.

4. Enrosque a cabeça de corte de fio de nylon (F) no veio (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) até ficar bem apertada.
5. Retire a ferramenta de bloqueio.

## Ajustar o equilíbrio Ajustar o arnês de ombros

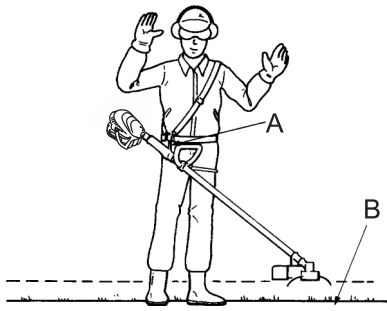
### **⚠ AVISO**

○ Este produto foi concebido para se ajustar a vários tamanhos de corpo, mas pode não se ajustar a pessoas muito altas. Não utilize a unidade se os seus pés conseguirem chegar ao acessório de corte quando a unidade está presa no arnês.

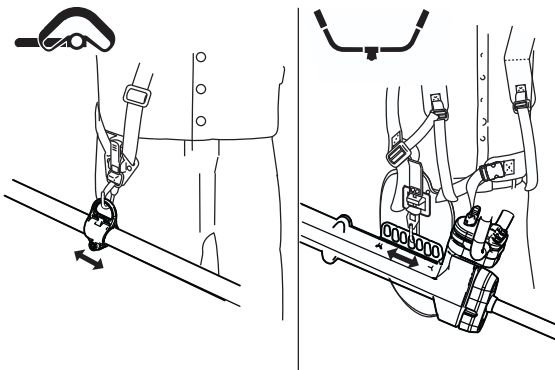
### **IMPORTANTE**

○ O tamanho de uma pessoa pode afectar o ajuste do equilíbrio. O procedimento de ajuste do equilíbrio pode não funcionar com algumas unidades em algumas pessoas. Se o arnês de ombros não for adequado para si ou não puder ser bem ajustado, solicite a assistência do seu revendedor.

# Antes de começar



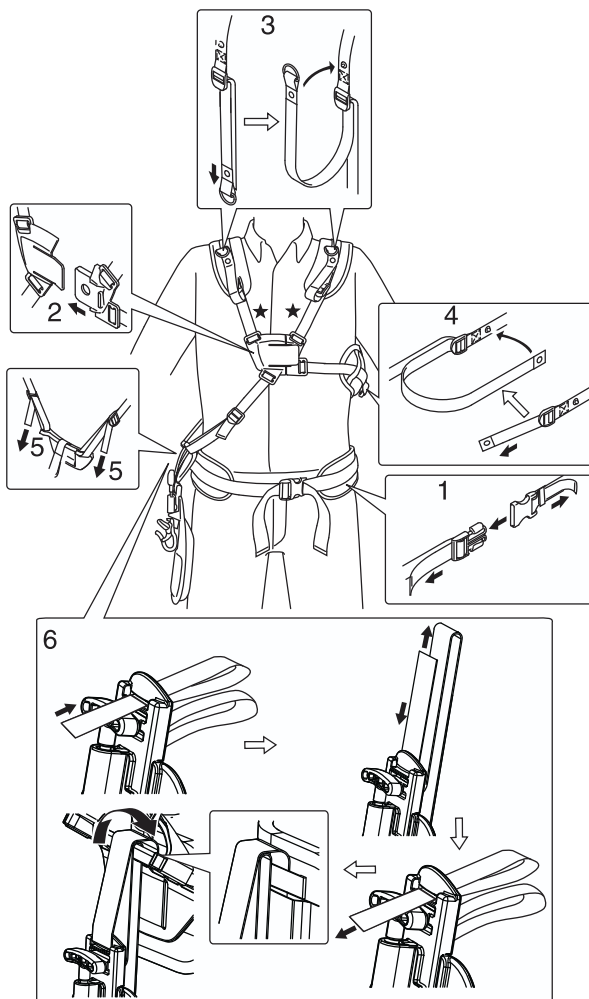
Ferramenta de equilíbrio para um plano de rotação da cabeça de corte nivelado



- ♦ O arnês de ombros incluído é adequado para adultos com estatura normal de 150 cm - 195 cm de altura e 60 cm - 140 cm de cintura.
- ♦ Use o arnês de ombros quando fornecido ou quando recomendado neste manual. Ajuste o arnês e o ponto de suspensão (A) da unidade, de modo a que esta fique pendurada com o acessório de corte alguns centímetros acima do nível do solo (B).
- ♦ O acessório de corte e a proteção devem estar nivelados em todas as direcções. Prenda a unidade do lado direito, como mostrado na figura.

- ♦ Faça deslizar o ponto de suspensão para cima e para baixo no tubo para encontrar o equilíbrio correcto. Rode o gancho para nivelar o acessório de corte e a proteção. Bloquee na posição correcta. Se o ponto de suspensão for de rotação livre, a unidade pode ter tendência a inclinar-se para os lados; no entanto, deve continuar a equilibrar o acessório e a proteção no eixo da frente para trás.
- ♦ Para equilibrar e nivelar, como se mostra acima, pode ser necessário mudar o gancho e reajustar as alças do arnês. Para além disso, pode ser necessário equilibrar cada tipo de acessório de corte e proteção montados na unidade.

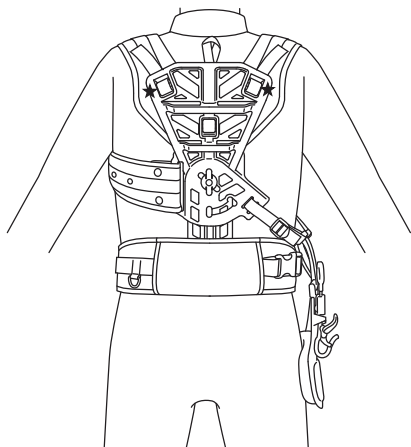
## Procedimento para apertar o arnês



1. Coloque a almofada de cintura na anca, feche a fivela respectiva e puxe a tira para apertar a almofada. A almofada deve ser colocada logo abaixo da zona do cinto normal.
2. Feche a fivela do peito sem as tiras do peito e do ombro ajustadas.
3. Puxe para baixo a tira de ajuste da almofada do ombro para a apertar bem e prenda a tira à almofada do ombro.
4. Puxe a tira de ajuste da almofada lateral para a apertar bem e prenda a tira à almofada lateral.
5. Ajuste a altura placa de suspensão na almofada de cintura.
6. Ajuste a altura da almofada da perna a uma altura que lhe permita utilizar confortavelmente a unidade.

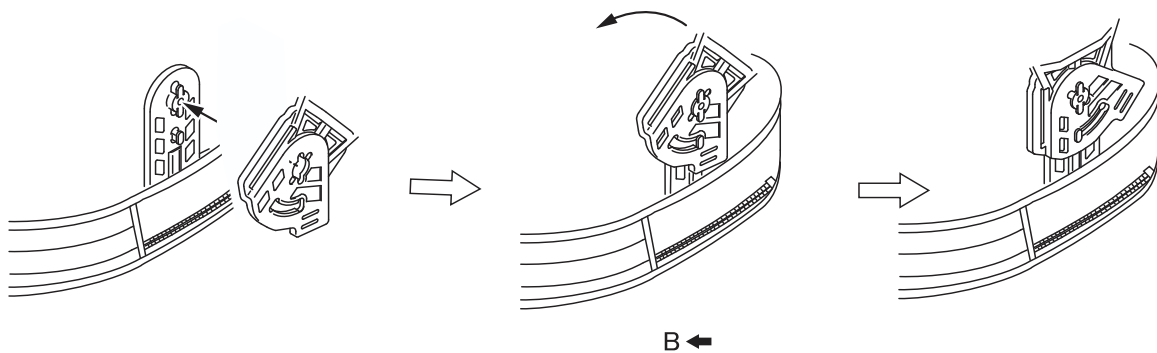
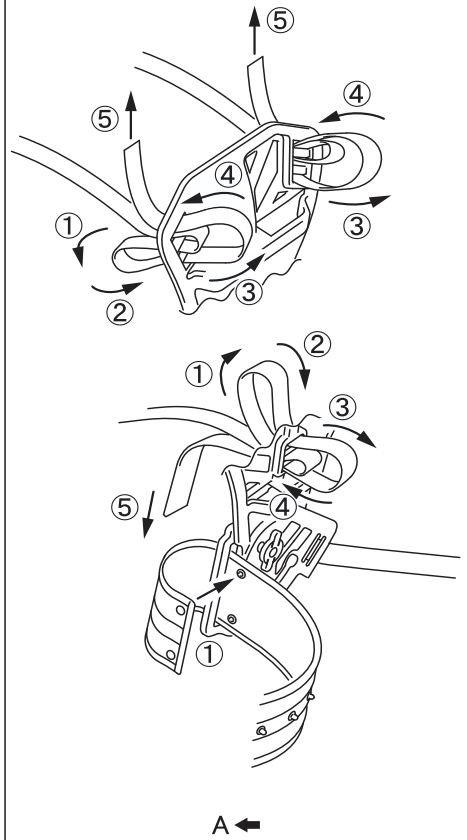
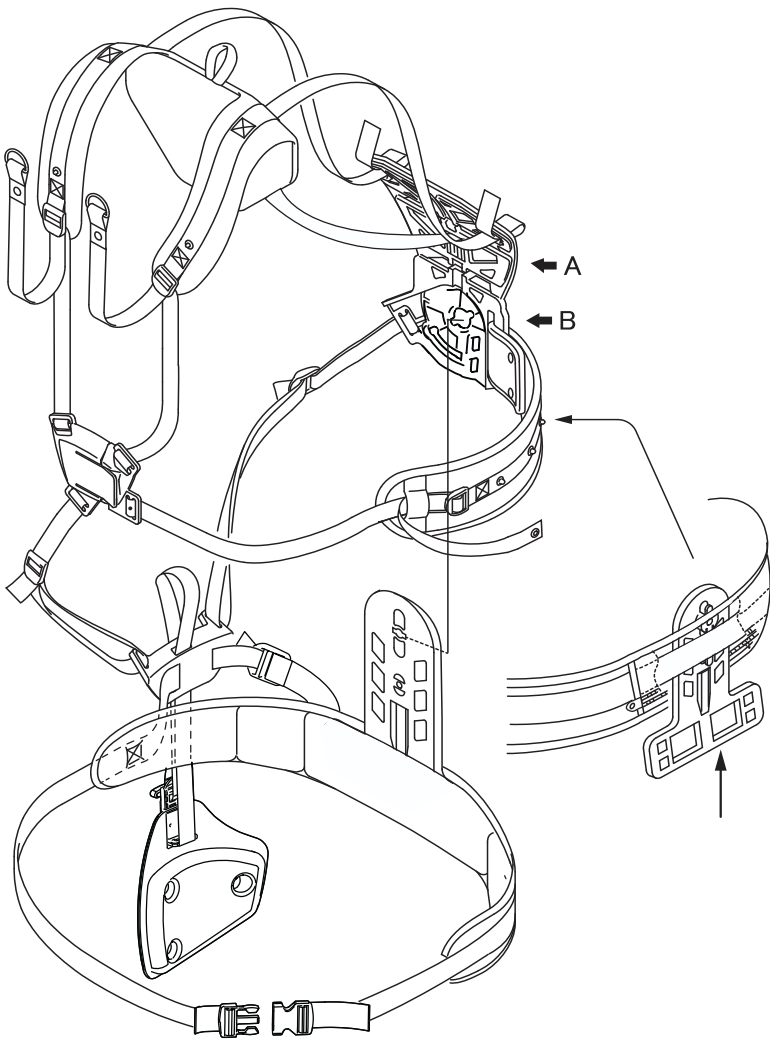
# Antes de começar

---



## NOTA

- Se continuar a sentir que o arnês está demasiado apertado ou solto depois de ter efetuado o procedimento de ajuste descrito acima, ajuste o comprimento total do arnês de maneira a adaptar-se ao seu corpo ajustando a parte marcadas com estrelas.



## NOTA

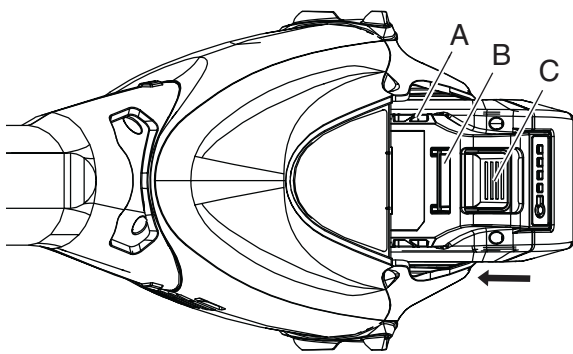
○ Se substituir a banda, prenda-a como se mostra na ilustração.

# Antes de começar

## Instalação da bateria

### **⚠ AVISO**

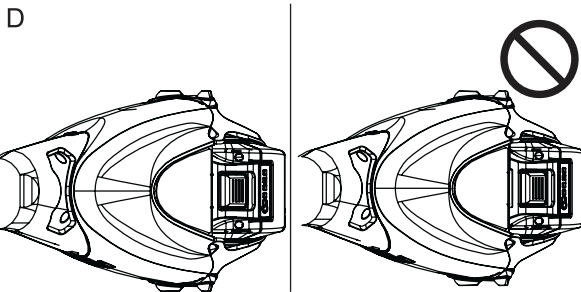
- O acessório funciona quando a bateria estiver instalada, o LED do indicador de corrente estiver aceso e o gatilho e respetivo travão estiverem engatados. Certifique-se de que a unidade está bem posicionada, para evitar perda de controlo e um possível acidente grave. Mantenha as peças móveis do acessório afastadas do solo e de objetos que possam ficar presos ou ser projetados.
- Retire a bateria quando terminar a utilização da unidade.



1. Certifique-se de que a unidade está desligada.
2. Alinhe as saliências (A) da bateria com as ranhuras da cabeça motora. Empurre a bateria para dentro da cabeça motora.
3. Antes de começar a utilizar a unidade, verifique se a patilha da bateria (B) está encaixada no lugar e se a bateria está presa.
4. Para retirar a bateria, prima a patilha respetiva (C) e puxe a bateria para fora da cabeça motora.

### **NOTA**

- ♦ A patilha da bateria está na posição final quando estiver corretamente engatada.



### **IMPORTANTE**

Antes de utilizar a unidade, verifique se a bateria está corretamente instalada, com a respetiva patilha na posição final (D).

## PERIGO

- Todos os condutores elétricos e cabos de comunicações aéreos podem ter eletricidade de alta tensão. Esta unidade não está isolada contra corrente elétrica. Nunca toque nos cabos direta ou indiretamente, caso contrário, pode sofrer ferimentos graves ou mesmo morrer.

## AVISO

- Não utilize a unidade em ambientes onde exista perigo de explosão, por exemplo, onde haja poeira, gases ou líquidos inflamáveis. A unidade gera faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

Tenha especial cuidado e cumpra as precauções indicadas abaixo quando arrancar a unidade:

- Certifique-se de que não há pernos nem porcas soltos.
- Não deixe uma chave ou ferramenta de bloqueio presa a uma peça rotativa da unidade.
- Deixe bastante espaço à volta do produto e não permita que pessoas ou animais se aproximem.  
A não observância das precauções pode provocar um acidente, ferimentos ou mesmo morte.
- Certifique-se de que não há vibrações nem sons anómalos quando a unidade arrancar. Não utilize o produto se detetar vibrações ou sons anómalos. Contacte o seu revendedor para reparar o produto.  
Acidentes que envolvam peças que caíam ou se partam podem causar ferimentos graves.

- Quando transportar a unidade, desligue-a sempre e retire a bateria.

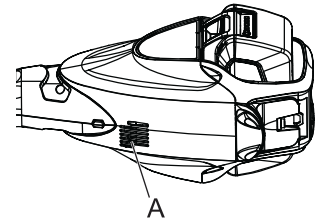
- Não toque na transmissão angular, nem noutros componentes com temperaturas altas, enquanto o produto estiver a funcionar ou algum tempo depois deste parar.  
Pode sofrer queimaduras se tocar num componente com temperatura elevada.



- Nunca esforce demais a unidade e, para manter sempre o equilíbrio e ter sempre a certeza de que está numa posição estável em locais inclinados ou quando anda, nunca corra.
- Nunca utilize a unidade com proteções ou resguardos danificados, sem os dispositivos de segurança instalados ou se o cabo estiver danificado ou gasto.

## IMPORTANTE

- Mantenha as ranhuras de ventilação (A) sempre limpas.



## Arranque da unidade

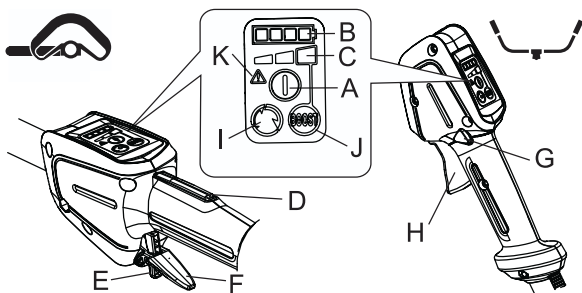
## AVISO

- O acessório funciona quando a bateria está instalada, o LED do indicador de corrente está aceso e o interruptor do gatilho e o respetivo travão estão engatados. Certifique-se de que o produto está bem posicionado, para evitar perda de controlo e um possível acidente grave.

## IMPORTANTE

- Utilize a ferramenta em temperaturas entre os 0°C (32°F) e os 40 °C (104 °F).

# Funcionamento



1. Certifique-se de que o acessório de corte não entra em contacto com o solo ou qualquer outro obstáculo, utilizando uma vara ou um objeto semelhante.
2. Prima uma vez o botão de alimentação (A) para ligar a unidade.
  - \* O indicador (B) de estado de carga da bateria e o LED (C) indicador de velocidade acendem quando a unidade é ligada.
3. Pega circular:
  - ♦ Carregue para baixo no bloqueio (D) do interruptor do gatilho.
  - ♦ Mova o bloqueio B (E) do interruptor do gatilho para trás para libertar o interruptor do gatilho (F) e carregue nele para aumentar a rotação.
4. Pega em U:
  - ♦ Carregue no bloqueio (G) do interruptor do gatilho e carregue o interruptor do gatilho (H) para aumentar a rotação para a velocidade de funcionamento.
5. Para aumentar a velocidade, carregue no botão de alteração de velocidade (I).
6. Para diminuir a velocidade, carregue novamente no botão de alteração de velocidade.
7. Se carregar no botão BOOST (J), a velocidade aumenta em condições de carga.

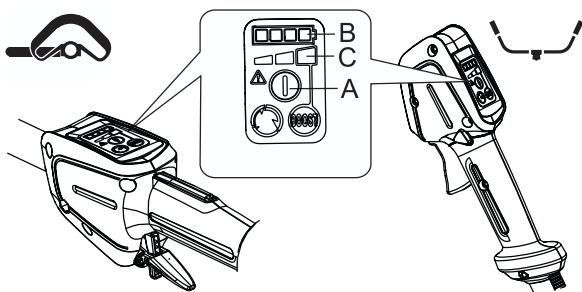
## IMPORTANTE

- Quando a unidade é ligada:
  - ♦ Depois de 90 segundos de inatividade, a unidade desliga-se automaticamente.
  - ♦ Se o indicador de aviso (K) não se acender, o funcionamento está normal.
  - ♦ Se o indicador de aviso piscar uma vez por segundo, a bateria tem de ser carregada.
  - ♦ Se o indicador de aviso piscar quatro vezes por segundo, há uma avaria no produto. Desligue a unidade. Retire a bateria. Limpe os detritos que se encontrem à volta da cabeça de fio. Instale a bateria. Ligue a unidade. Se a luz continuar a piscar, envie o produto para reparação a um serviço de assistência autorizado.

## Parar a unidade

### ⚠ AVISO

○ O acessório de corte continua a funcionar durante um curto período de tempo depois da unidade ser desligada.

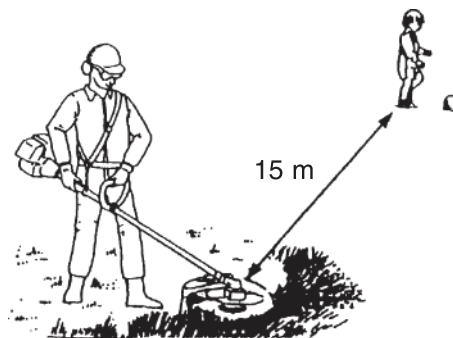


1. Solte o interruptor do gatilho e o travão do interruptor do gatilho e aguarde que a cabeça do aparador pare.
2. Pressione o botão de alimentação (A) para desligar a unidade.
  - \* O indicador (B) do estado de carga da bateria apaga-se quando a unidade é desligada.
  - \* O indicador (B) do estado de carga da bateria e o LED indicador de velocidade (C) apagam-se quando a alimentação da unidade é desligada.
  - \* Se, depois de soltar o gatilho e o travão do gatilho, a cabeça do aparador não parar, prima o botão de alimentação para desligar o aparador e retire a bateria para cortar a alimentação de corrente ao produto. Mandar reparar o botão de alimentação num serviço de assistência autorizado antes de voltar a utilizar o produto.

# Funcionamento para aparar

## PERIGO

- Se um acessório de corte se encavar, desligue sempre a unidade e retire a bateria.  
Podem ocorrer ferimentos graves se o acessório de corte se desencravar e arrancar de repente.
- Não utilize o produto sem a proteção colocada.  
Quaisquer objetos que façam ricochete no acessório de corte podem causar acidentes ou ferimentos graves.
- A área num raio de 15 m à volta do produto é uma zona perigosa. Tenha o cuidado de cumprir as seguintes precauções enquanto estiver a manusear o produto.
  - ◆ Não permita que crianças e outras pessoas ou animais entrem na zona de perigo.
  - ◆ Se outra pessoa entrar na zona de perigo, desligue a unidade para que o acessório de corte deixe de rodar.
  - ◆ Quando se aproximar do operador, assinala a sua presença, por exemplo, atirando galhos de fora da zona de perigo, e depois verifique se a unidade foi desligada e o acessório de corte parou de rodar.
  - ◆ Se houver mais de uma pessoa a trabalhar com o produto, defina a forma como vão fazer sinais um ao outro e trabalhem a pelo menos 15 m de distância.



Quaisquer objetos que façam ricochete no acessório de corte e qualquer contacto com a lâmina de corte podem causar cegueira ou acidentes fatais.

## AVISO

- Antes de começar, verifique a área onde vai trabalhar e retire todas as pedras pequenas e latas vazias que possam fazer ricochete no acessório de corte, assim como todos os pedaços de corda ou fio que possam enrolar-se à volta do acessório de corte.  
Pode ocorrer um acidente ou ferimento grave se um objeto estranho fizer ricochete no acessório de corte ou se fios e outros materiais enrolados no produto forem projetados.
- Nas situações seguintes, desligue a unidade imediatamente e certifique-se de que os acessórios de corte estão parados, antes de verificar cada zona do produto. Substitua qualquer peça danificada.
  - ◆ Se o acessório de corte bater numa pedra, árvore, poste ou qualquer obstáculo do género enquanto trabalha.
  - ◆ Se, de repente, o produto começar a vibrar anormalmente.Se continuar a utilizar peças que estejam danificadas pode provocar um acidente ou ferimento grave.
- Não levante o acessório de corte quando estiver a trabalhar. Não deve trabalhar com os acessórios de corte levantados acima do nível dos joelhos.  
Se levantar o acessório de corte acima do nível dos joelhos, aproxima o plano de rotação da cara e qualquer objeto que voe ou seja projetado pelos acessórios de corte pode causar um acidente ou ferimento grave.



### Transporte do produto

- Quando fizer o transporte nas situações acima descritas, desligue a unidade e certifique-se de que a lâmina do aparador de relva parou de rodar e, em seguida, coloque a cobertura da lâmina.
  - ◆ Ao deslocar-se para o sítio onde está a trabalhar.
  - ◆ Ao deslocar-se para outra área enquanto está a trabalhar.
  - ◆ Ao sair do sítio onde tem estado a trabalhar.
- Quando transportar o produto numa viatura, retire a bateria da unidade, coloque a cobertura da lâmina e prenda firmemente o produto no local devido, para evitar que se desloque.  
A não observância destas precauções pode resultar em queimaduras ou ferimentos graves.
- Nunca tente utilizar o produto só com uma mão.
- Certifique-se de que coloca os polegares à volta das pegas, envolvendo-as com os polegares e restantes dedos.
- Mantenha as pegas e as superfícies onde vai agarrar secas, limpas e sem óleo ou lubrificante.  
Se as pegas e as superfícies onde vai agarrar estiverem escorregadias, não é possível manusear e controlar a unidade em situações inesperadas.



# Funcionamento para aparar

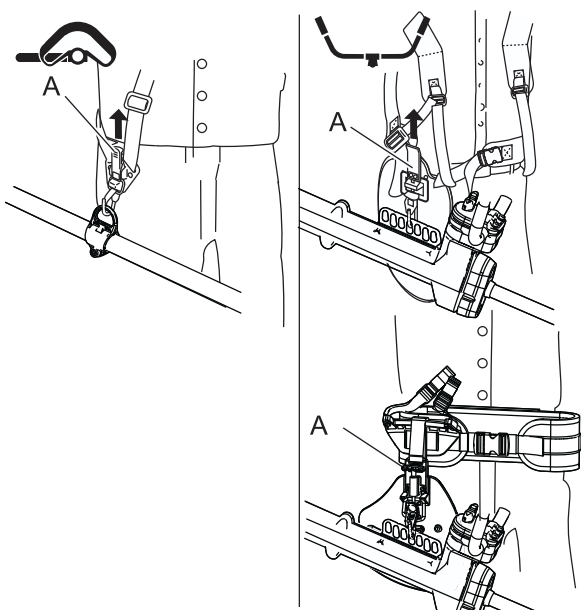
## NOTA

- Quando utilizar este produto pela primeira vez a baixa temperatura, após a compra, em raras ocasiões, ele pode não funcionar suavemente. Este fenômeno não indica uma falha do produto. Neste caso, coloque a unidade à temperatura ambiente (temperatura normal) e ligue-a e desligue-a repetidamente antes da utilização.

## Utilizar o arnês de ombros

### ⚠ AVISO

- Não use vários arneses de cinto ou arneses de ombros em simultâneo.
- Quando estiver a usar um arnês, tem de poder libertá-lo e removê-lo sem que o restante vestuário o impeça. A não observância destas regras pode resultar num acidente ou ferimentos graves.



Monte sempre o aparador corretamente, utilizando o arnês de ombros.

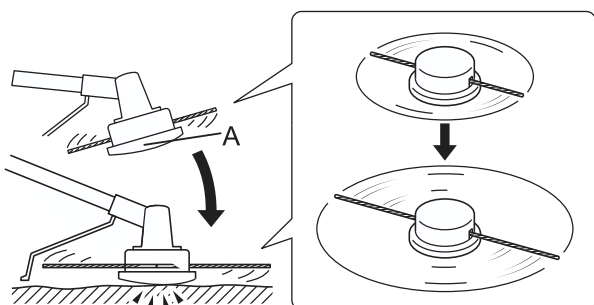
- ◆ Aperte o cinto na cintura. O cinto deve ficar justo.
- ◆ Prenda o produto ao arnês.
- ◆ Versão com pega circular  
Coloque o arnês de ombros sobre o ombro esquerdo e ajuste as alças, para que o fecho de abertura rápida fique logo abaixo da cintura.
- ◆ Versão com pega em U  
Coloque o arnês de ombros sobre ambos os ombros e ajuste as alças para que o ponto de ligação encaixe, como demonstrado.
- ◆ Certifique-se de que está corretamente ajustado movendo o acessório de corte ao longo do solo.
- ◆ Reajuste a posição do ponto de suspensão caso seja necessário.
- ◆ O arnês de ombros está equipado com uma função de abertura de emergência.
  - ◆ No caso de um incêndio ou outra emergência, puxe a patilha ou o pino de emergência (A) para cima para soltar o produto do corpo.

## Operação básica de corte com a cabeça de corte de fio de nylon

### ⚠ AVISO

- A utilização incorreta do acessório de corte pode provocar ferimentos graves. Leia e cumpra todas as instruções de segurança indicadas neste Manual.
- Não trabalhe com um cortador danificado.
- Use apenas acessórios de corte recomendados por YAMABIKO Corporation.
- Se o fio de nylon for excessivo e ultrapassar a lâmina de corte, pode voar quando a lâmina de fio de nylon começar a rodar depois de ajustar o comprimento do fio.  
A não observância destas regras pode resultar num acidente ou ferimentos graves.

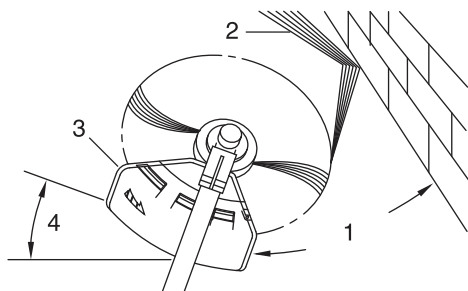
## Ajustar o fio de nylon



- ◆ A lâmina de corte da proteção regula automaticamente a faixa de corte, cortando, uniformemente, todos os fios de nylon quando o acessório começa a rodar.
- ◆ Se estiver a trabalhar com uma faixa de corte inferior à máxima, corte dois fios de nylon com comprimentos iguais.
- ◆ Para fazer avançar o fio do aparador, empurre a cabeça de corte de fio de nylon (A) contra o chão, enquanto a cabeça está a rodar à velocidade normal de funcionamento.

# Funcionamento para aparar

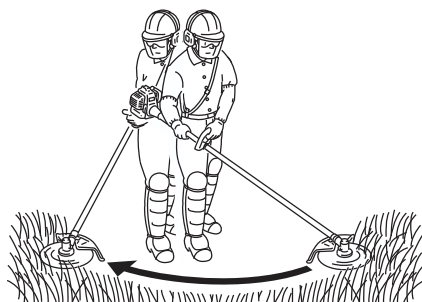
## Aparar



- ♦ Fazer avançar com cuidado o aparador sobre o material que deseja cortar. Incline ligeiramente a cabeça de fio de nylon para afastar os resíduos para longe de si. Se estiver a cortar perto de uma barreira, por exemplo uma vedação, muro ou árvore, faça a aproximação a partir de um ângulo em que os resíduos que fazem ricochete na barreira voem na direcção oposta a si.
- ♦ Mova a cabeça de corte de fio de nylon lentamente até conseguir cortar a relva mesmo até à barreira mas não deixe o fio (em excesso) prender-se na barreira. Se estiver a aparar a relva até uma rede de arame ou vedação com aros de corrente, tenha cuidado para avançar apenas até junto do arame. Se avançar demais, o fio de nylon parte-se ao bater no arame.
- ♦ Também pode cortar os caules das ervas daninhas um a um. Coloque a lâmina de fio de nylon na base da erva daninha e nunca mais acima, pois a erva pode abanar e prender o fio. Em vez de cortar a erva daninha rente, utilize a ponta do fio para ir desgastando o caule lentamente.

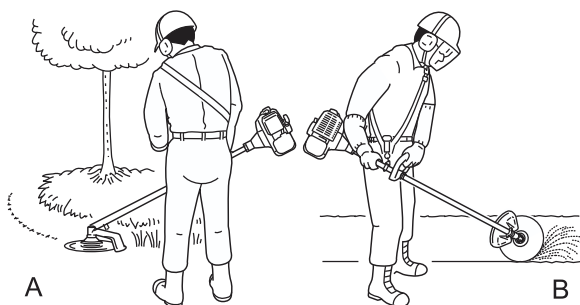
1. Ângulo com a parede
2. Resíduos
3. Lado da lâmina levantado
4. Ângulo com o solo

## Cortar ervas daninhas

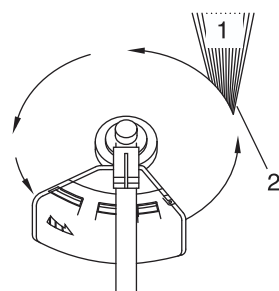


- ♦ Significa cortar ou ceifar grandes áreas com muita erva balançando o aparador de relva em arco. Faça um movimento suave e lento. Não tente destruir ou retalhar a relva. Incline a cabeça de fio de nylon para arremessar os detritos para longe de si enquanto corta. Depois volte atrás sem cortar a relva e recomece o procedimento. Se estiver bem protegido e não se importar que os resíduos sejam projectados na sua direcção, pode cortar nas duas direcções.

## Corte curto e acerto das orlas



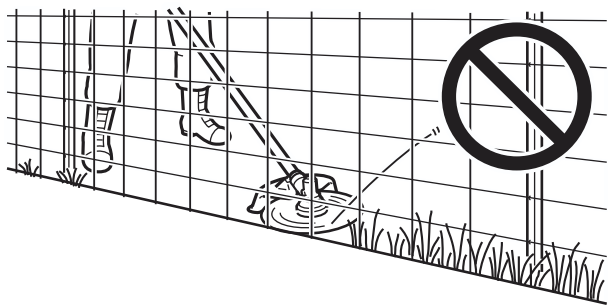
- ♦ Ambos os trabalhos são efetuados com a cabeça de corte de fio de nylon inclinada num ângulo acentuado. O corte curto (A) remove o último crescimento, deixando o solo a descoberto. O acerto das orlas (B) aparar a relva que passou para o pavimento ou caminho. Durante estas duas operações, segure na máquina com um ângulo inclinado, numa posição em que os detritos e todo o lixo e pedras que retirar não sejam atirados na sua direcção, mesmo que façam ricochete numa superfície dura.
- ♦ Embora as figuras mostrem como se faz o acerto e o corte curto, todos os utilizadores têm de descobrir qual o ângulo adequado ao seu próprio tamanho e à situação de corte.



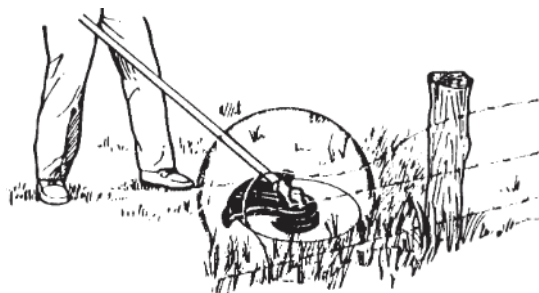
- ♦ Em quase todas as situações de corte, é aconselhável inclinar a cabeça de corte de fio de nylon de maneira a que o contacto seja feito na parte do círculo em que o fio se afasta de si e da protecção (Consultar a figura adequada). Isto faz com que os detritos sejam projectados para longe de si.
  - ♦ Se inclinar a cabeça para o lado errado, os detritos são atirados na sua direcção. Se mantiver a cabeça de corte de fio de nylon horizontal ao solo, de maneira a que o corte seja feito em todo o círculo do fio, os detritos serão projectados na sua direcção, a resistência reduz a velocidade da unidade e gasta muito fio.
  - ♦ A cabeça de corte de fio de nylon roda no sentido contrário aos ponteiros do relógio. A lâmina está no lado esquerdo da protecção.
1. Detritos
  2. Cortar neste lado

# Funcionamento para aparar

---



- ♦ Não bata com o fio em ervas daninhas duras, árvores ou vedações de arame.
- ♦ Se o fio bater numa rede de arame, vedação de corrente ou vegetação densa, as pontas do fio cortadas podem ser atiradas violentamente contra o utilizador. A maneira correta é cortar até uma barreira, como qualquer uma das mencionadas, mas sem nunca deixar o fio esbarrar na obstrução ou ultrapassá-la. Não corte até demasiado perto da obstrução ou barreira.



- ♦ Evite que o fio de nylon entre em contacto com uma vedação cujo arame esteja partido. Os bocados do arame partidos pelo aparador de relva pode ser atirados violentamente a alta velocidade.

# Funcionamento para aparar

## Funcionamento básico para aparar com lâmina de metal

### AVISO

- Siga as seguintes instruções quando estiver a aparar.
  - ◆ Certifique-se de que a(s) lâmina(s) do aparador de relva está(ão) firmemente apertada(s) no respetivo(s) lugar(es).
  - ◆ Substitua a proteção se esta estiver danificada ou rachada.
  - ◆ Substitua a(s) porca(s) da(s) lâmina(s) do aparador de relva se estiver(em) gasta(s).
  - ◆ Não perfure o solo com a(s) lâmina(s).
  - ◆ Não utilize uma lâmina gasta, dobrada, partida ou desbotada nem uma porca gasta ou danificada.



A não observância destas regras pode resultar num acidente ou ferimentos graves.

- Use apenas acessórios de corte recomendados por YAMABIKO Corporation. A YAMABIKO Corporation não se responsabiliza pelo não funcionamento de dispositivos de corte, acessórios ou equipamentos que não tenham sido testados e aprovados pela YAMABIKO Corporation para utilização com esta unidade.
- O tipo de lâmina utilizado tem de corresponder ao tipo e tamanho do material cortado. Uma lâmina inadequada ou gasta pode provocar ferimentos graves. As lâminas têm de estar afiadas. As lâminas gastas aumentam o risco de ressalto ou ferimentos no operador ou espectadores.
  - ◆ A lâmina de plástico/nylon para relva/ervas daninhas pode ser utilizada sempre que for usada uma cabeça de fio de nylon. Não utilize esta lâmina para ervas daninhas ou arbustos grandes.
  - ◆ A lâmina de 3 dentes foi especialmente concebida para cortar relva e ervas daninhas. Para evitar ferimentos devido a ressaltos ou fraturas da lâmina, não use a lâmina de 3 dentes para cortar arbustos ou árvores.
  - ◆ A lâmina para ervas daninhas/relva de 8 dentes destina-se a cortar relva, resíduos de jardim e ervas daninhas grossas. Não utilize esta lâmina para cortar mato ou rebentos de árvores grandes, com um diâmetro igual ou superior a 19 mm.
  - ◆ A lâmina de limpeza de 22 dentes destina-se a cortar matagal denso e plantas com um diâmetro máximo de 64 mm.
  - ◆ A lâmina para mato de 80 dentes destina-se a cortar mato e rebentos de árvores com até 13 mm de diâmetro.

Lâminas danificadas ou partidas podem causar acidentes ou ferimentos graves.

- Quando cortar ramos sob tensão, esteja atento ao ricochete que possa haver. Quando a tensão nas fibras da madeira é libertada, o ramo pode atingir o operador e/ou fazer com que a máquina fique fora de controlo.
- Tenha muito cuidado ao cortar arbustos, pois o material maleável pode prender-se à(s) lâmina(s) e ser atirado contra si ou fazê-lo perder o equilíbrio.

#### **Causas do impulso da(s) lâmina(s) e avisos relacionados**

O impulso da(s) lâmina(s) é um movimento repentino lateral, para a frente ou para trás da máquina, que pode ocorrer quando a(s) lâmina(s) fica(m) presa(s) ou encrava(s) num objeto, tal como um rebento ou um tronco de árvore. Pode ser violento o suficiente para fazer com que a máquina e/ou o operador sejam projetados numa direção qualquer, podendo causar a perda de controlo da máquina.

O impulso da(s) lâmina(s) e os riscos associados podem ser evitados tomando as precauções adequadas indicadas abaixo.

- **Mantenha um aperto firme com ambas as mãos na máquina e posicione os braços de forma a resistir ao impulso da lâmina(s). Posicione o corpo do lado esquerdo da máquina.**

O impulso da(s) lâmina(s) pode aumentar o risco de ferimentos devido ao movimento inesperado da máquina. O impulso da(s) lâmina(s) pode ser controlado pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções.

- **Se a(s) lâmina(s) prender(em) ou ao interromper um corte por qualquer motivo, desligue a máquina e mantenha-a imóvel no material até que a(s) lâmina(s) pare(m) completamente. Enquanto a(s) lâmina(s) estiver(em) presa(s), nunca tente remover a máquina do material ou puxá-la para trás enquanto a(s) lâmina(s) estiver(em) em movimento, caso contrário, poderá ocorrer uma situação de impulso da(s) lâmina(s).**

Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do emperramento da(s) lâmina(s).

- **Não utilize lâminas rombas ou danificadas.**

Lâminas rombas ou danificadas aumentam o risco de encravar ou prender num objeto, resultando numa situação de impulso da(s) lâmina(s).

- **Mantenha sempre uma boa visibilidade do material que está a ser cortado.**

As situações de impulso da(s) lâminas(s) são mais prováveis de ocorrer em áreas onde é difícil ver o material que está a ser cortado.

- **Se outra pessoa se aproximar enquanto estiver a operar a máquina, desligue-a.**

Existe um risco acrescido de provocar ferimentos noutras pessoas se forem atingidas pela(s) lâmina(s) em movimento, no caso de ocorrer uma situação de impulso da(s) lâmina(s).

# Funcionamento para aparar

---

## Cortar ervas daninhas



- ♦ Isto significa cortar baloiçando o acessório de corte em arco. Pode limpar rapidamente áreas de relva e ervas daninhas. O corte tipo foice não deve ser usado para cortar ervas daninhas grandes e duras ou rebentos de árvores.
- ♦ Se uma planta ou arbusto prender o acessório de corte, não utilize este último como alavanca para o desprender, porque pode avariá-lo.
- ♦ Em vez disso, desligue a unidade e remova a planta ou o arbusto para libertar as lâminas.

# Manutenção e cuidados

## ⚠ AVISO

Observe as seguintes precauções quando estiver a verificar ou a fazer a manutenção do produto depois da utilização:

○ **Desligue a alimentação da unidade, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas.**

Se o produto arrancar inesperadamente pode ocorrer um acidente.

○ **Deixe a unidade arrefecer antes de efetuar qualquer reparação ou manutenção.**

Podem queimar-se.

○ **Nunca proceda à manutenção de baterias danificadas. A manutenção das baterias deve ser efetuada exclusivamente pelo fabricante ou por técnicos de manutenção autorizados.**

## IMPORTANTE

○ A verificação e a manutenção exigem conhecimentos especializados. Se não conseguir fazer a verificação e manutenção do produto ou tratar pessoalmente de um problema, consulte o seu revendedor. Não tente desmontar o produto.

## Instruções de revisão

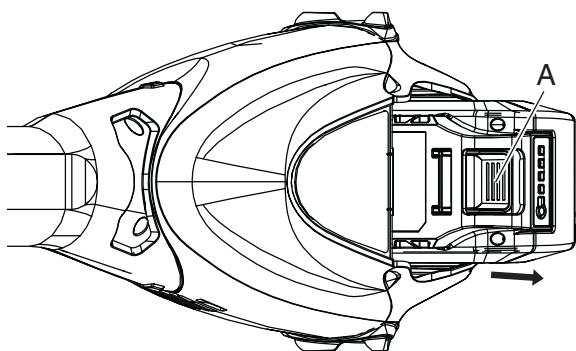
Área	Manutenção	Página	Antes da utilização	Mensalmente
Bateria	Inspeccionar/Limpar/Carregar	14	•	
Transmissão angular	Lubrificar	30		•*
Lâmina de corte	Inspeccionar/Limpar	-	•	
Parafusos, pernos e porcas	Inspeccionar, Apertar/Substituir	-	•	

\* Ou 50 horas, aquilo que ocorrer primeiro.

## Manutenção e cuidados

Se tiver alguma questão a pôr ou se ocorrer um problema, contacte o seu revendedor.

### Limpar a bateria e o compartimento da bateria

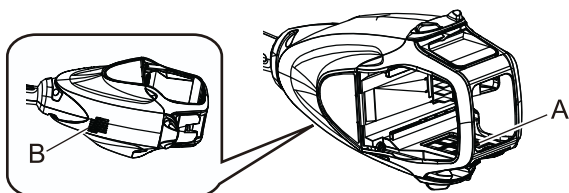


## ⚠ AVISO

○ **Risco de choque eléctrico ou incêndio. Não utilize materiais condutores para limpar a bateria nem o compartimento da bateria.**

1. Solte o interruptor do gatilho e o travão do interruptor do gatilho e aguarde que a cabeça do aparador pare.
2. Certifique-se de que o LED do indicador de corrente não está aceso.
3. Pressione a patilha de libertação da bateria (A) e puxe a bateria para fora da cabeça motora.
4. Use ar comprimido ou uma escova com cerdas macias para retirar os detritos da bateria e do compartimento respectivo.

### Manutenção do sistema de refrigeração

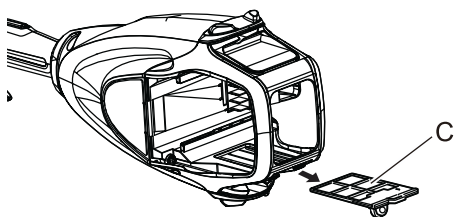


1. Inspeccione periodicamente.
2. Retire sujidade e pó de vários tipos que estejam a bloquear a entrada (A) e a saída (B) de ar.

## IMPORTANTE

○ **Limpe a unidade com o filtro do ar instalado, de modo a evitar que entre lixo no interior.**

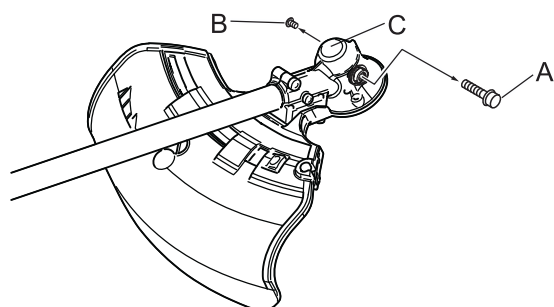
# Manutenção e cuidados



## Filtro do ar

1. Certifique-se de que a bateria foi retirada.
2. Retire a tampa do filtro do ar (C).
3. Com ar comprimido, retire as aparas que ainda existam.
4. Escove a sujidade do filtro do ar ou lave-o com um produto de limpeza adequado. Se o filtro estiver excessivamente sujo ou deixar de encaixar corretamente, substitua-o.
5. Seque completamente o filtro do ar.
6. Volte a instalar o filtro do ar.

## Transmissão angular



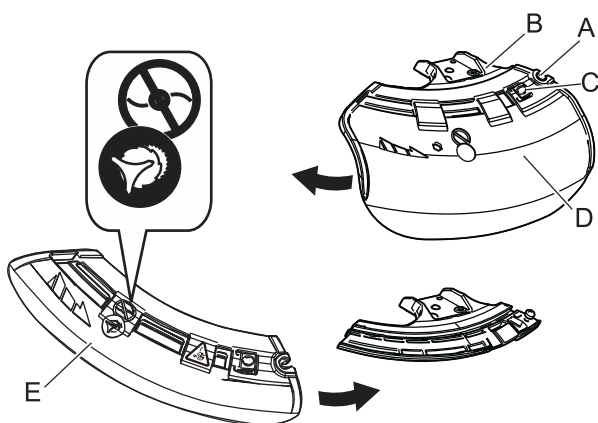
1. Retire o tampão (A) e o parafuso de descarga (B) da transmissão angular (C).
2. Adicione lubrificante à transmissão até expelir todo o lubrificante velho. Se for necessário, utilize uma bomba de baixa pressão.

## NOTA

- Utilize um multi-lubrificante de lítio de boa qualidade.

3. Volte a instalar o parafuso de descarga e o tampão.

## Método para mudar a protecção



- ♦ Há dois tipos de protecção: nomeadamente a utilizada exclusivamente para a cabeça de corte de fio de nylon e a utilizada exclusivamente para a lâmina de metal. Se utilizar a lâmina de metal, use a protecção para lâmina de metal.

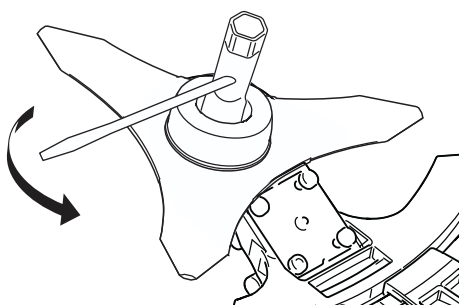
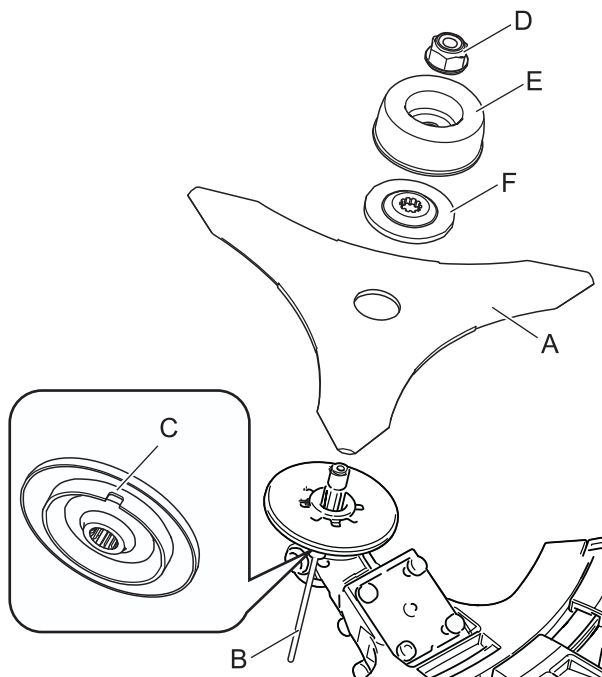
1. Desaperte completamente o perno (A) do lado direito do suporte (B) para fazer deslizar a protecção. O perno não pode ser retirado do suporte.
2. Carregando no botão (C), faça deslizar a protecção (D) para a esquerda e retire-a.
3. Instale a protecção do outro tipo (E) na ranhura e faça-a deslizar para a direita até parar. Certifique-se de que voltou a apertar o perno.

## Instalar a lâmina (opção)

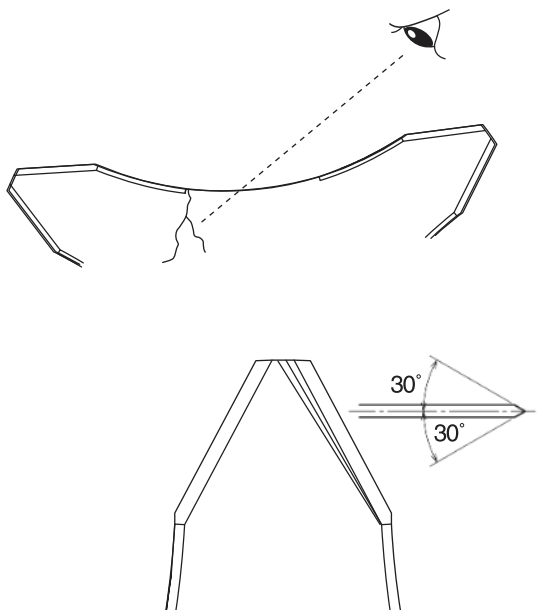
### ⚠ AVISO

- Use luvas de protecção resistentes quando trabalhar com a lâmina do aparador de relva.
  - Quando substituir a lâmina do aparador de relva durante o trabalho, certifique-se de que a unidade está desligada e as lâminas estão completamente paradas.
  - Não tente instalar a lâmina do aparador de relva com uma mão ou sem usar a chave de caixa. Instale a lâmina do aparador de relva corretamente, usando a chave de caixa fornecida, e aperte firmemente na respetiva posição.
  - Não utilize ferramentas para além da chave de caixa fornecida para fixar a lâmina; uma ferramenta pneumática ou elétrica pode apertar excessivamente a lâmina e fazer com que a porca ou o veio de saída se parta.
  - Se utilizar porcas e copos gastos para a lâmina, esta pode ficar solta. Substitua-os por outros novos.
- A não observância destas regras pode resultar em ferimentos ou num acidente grave.

# Manutenção e cuidados



## Verificar a lâmina



1. Inspeção das lâminas (A) antes de as instalar. Verifique se estão afiadas. Lâminas desgastadas aumentam o risco de reações de ressalto da lâmina. Pequenas rachas podem tornar-se fraturas, fazendo com que um pedaço da lâmina seja projetado durante a utilização. Deite fora as lâminas rachadas, independentemente do tamanho das fendas.
2. Insira a ferramenta de bloqueio (B) no orifício localizado no lado direito da transmissão angular, ao mesmo tempo que pressiona com força a mola do fixador para o lado esquerdo.
3. Insira ainda mais a ferramenta de bloqueio na ranhura do fixador (C) da lâmina para prender o veio de saída.
4. Utilizando a chave de aperto, remova a porca (D), o copo (E) e o fixador da lâmina inferior (F).
5. Aperte manualmente, com firmeza, a lâmina, o fixador da lâmina inferior, o copo e a porca.

## CUIDADO

○ **Prenda o veio de saída com segurança utilizando a ferramenta de bloqueio, para evitar que rode quando montar a lâmina. Caso contrário, a porca de fixação da lâmina não fica suficientemente apertada.**

6. Aperte a porca (rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) usando a chave de aperto. Nunca aperte usando o seu próprio peso. Caso contrário, a rosca da porca pode partir-se.
7. Retire a ferramenta de bloqueio.

- ♦ Utilize apenas lâminas designadas para este modelo pelo fabricante.
- ♦ Quando encontrar uma racha na lâmina, não a utilize e substitua-a por uma nova.
- ♦ Certifique-se de que a lâmina está encaixada correctamente de acordo com as instruções.

- ♦ Quando a lâmina de corte ficar gasta devido ao uso vire-a ao contrário para utilização futura.
- ♦ Quando a lâmina lascou ou dobrou, a vibração vai aumentar. Substitua por uma nova.
- ♦ Quando afiar a lâmina, lime as 3 arestas de corte uniformemente utilizando uma lima chata, como se mostra na ilustração. Caso contrário, o equilíbrio perde-se e a vibração aumenta.

# Manutenção e cuidados

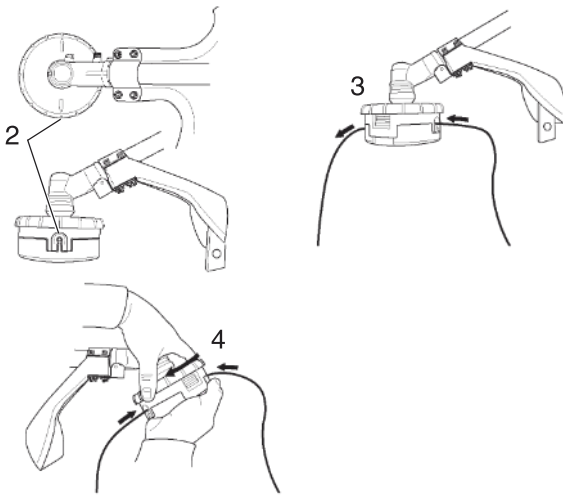
## Colocar fio de nylon

### ⚠ PERIGO

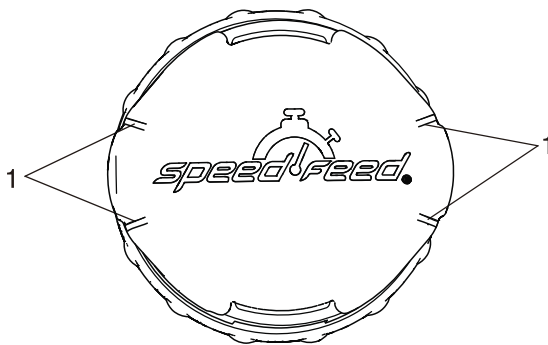
- **Desligue a unidade, retire a bateria e certifique-se de que a cabeça de corte de fio de nylon deixou de rodar, antes de iniciar a substituição.**  
Se não o fizer, pode provocar um acidente ou ferimentos graves.

### ⚠ AVISO

- **Utilize apenas um fio flexível, não metálico, recomendado pela YAMABIKO Corporation.**  
A não observância destas regras pode resultar num acidente ou ferimentos graves.



1. Corte um pedaço de fio com o comprimento recomendado.
  - ♦ 2,4 mm diâ. - 3,5 m
2. Alinhe as setas na parte superior do botão com as aberturas dos ilhós.
3. Introduza uma ponta do fio de nylon num ilhós e insira igual comprimento do fio através da cabeça de corte de fio de nylon.
4. Segure na cabeça de corte de fio de nylon, ao mesmo tempo que roda o botão no sentido dos ponteiros do relógio, para enrolar fio na bobina até ficarem expostos cerca de 13 cm de cada fio.



1. Indicadores de desgaste

### IMPORTANTE

Quando os indicadores de desgaste, localizados na parte inferior da cabeça de corte de fio de nylon, apresentarem desgaste, é necessário substituir a cobertura ou toda a cabeça de corte de fio de nylon.

## Tabela de resolução de problemas

### IMPORTANTE



- No que se refere a peças de reposição ou consumíveis, utilize apenas peças originais e os produtos e componentes indicados.  
A utilização de peças de outros fabricantes ou componentes que não sejam indicados para tal, pode provocar uma avaria.

# Manutenção e cuidados

Problema	Causa	Solução
A luz vermelha do carregador pisca ou não se acende	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A ficha não está ligada à tomada de corrente</li><li>2. A bateria não está bem instalada</li><li>3. Ligação obstruída</li><li>4. Avaria no carregador</li><li>5. Avaria na bateria</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ligue o carregador</li><li>2. Verifique a instala�o da bateria</li><li>3. Volte a instalar a bateria depois de retirar as obstru�es das liga�es.</li><li>4. Consulte o seu revendedor</li><li>5. Consulte o seu revendedor</li></ol>
A unidade n�o se liga	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A bateria n�o está bem instalada</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique a instala�o da bateria</li></ol>
A unidade n�o funciona quando � ligada	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A bateria está descarregada</li><li>2. Cabeça de linha obstru�da</li><li>3. A bateria está fora do intervalo de temperatura admitido</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Carregue a bateria</li><li>2. Desligue a unidade e limpe o acessório de corte</li><li>3. Retire a bateria e deixe-a arrefecer</li></ol>
O tempo de funcionamento � demasiado curto	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A bateria está fora do intervalo de temperatura admitido</li><li>2. Componentes electrónicos da unidade demasiado quentes</li><li>3. A bateria está descarregada</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire a bateria e deixe-a arrefecer</li><li>2. Desligue a unidade e deixe-a arrefecer</li><li>3. Carregue a bateria</li></ol>
A linha n�o � puxada	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Não h� linha suficiente na bobine</li><li>2. Linha emaranhada na bobine</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Enrole com linha nova</li><li>2. Desenrole e volte a enrolar a linha</li></ol>
A linha n�o corta	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A l�mina de corte da protec�o está danificada ou n�o está montada</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Consulte o seu revendedor</li></ol>

- Consulte o seu revendedor caso ocorra um problema que não conste da lista acima ou tenha outras d vidas.
- Contacte o seu revendedor para saber como deitar fora o produto ou as suas peças, de acordo com as leis nacionais.

## Armazenamento

 <b>AVISO</b>	
<p><b>ⓘ Não guarde a unidade num compartimento onde possam acumular-se vapores inflamáveis.</b> Pode provocar um incêndio.</p>	

Ao armazenar o produto durante longos períodos de tempo, certifique-se de que as seguintes prepara es para armazenamento são executadas.

### Motor

1. Desligue a alimenta o da unidade.
2. Retire a bateria da cabeça motora.
3. Retire a sujidade e os detritos acumulados no exterior da unidade.
4. Aperte todos os parafusos e porcas.
5. Tape o compartimento da bateria da cabeça motora, a bateria e o carregador da bateria.
6. Armazene a unidade num local seco, sem p  e fora do alcance de crianças.
7. Guarde a unidade a uma temperatura entre 0  C (32  F) e 40  C (104  F).

### Bateria

1. Retire a bateria da cabeça motora.
2. Guarde-a num local seco, sem p  e fora do alcance de crianças.
3. Guarde-a a uma temperatura entre 0  C (32  F) e 40  C (104  F).
4. Se guardar a bateria durante períodos superiores a um ano, carregue-a a cerca de 40 – 60% da sua capacidade e a temperaturas entre 10  C (50  F) e 30  C (86  F).

### Carregador da bateria

1. Retire a bateria do carregador.
2. Desligue o carregador da bateria da corrente elétrica.
3. Guarde-a num local seco, sem p  e fora do alcance de crianças.

# Manutenção e cuidados

---

## Eliminação



- ♦ As principais peças de plástico que constituem o produto possuem códigos indicadores do seu material. Os códigos referem-se aos materiais indicados a seguir; elimine essas peças de plástico de acordo com as normas locais.

Marca	Material
>PA6-GF<	Nylon 6 - Fibra de vidro
>PP-GF<	Polipropileno - Fibra de vidro
>PA6<	Nylon 6
>PP<	Polipropileno

- ♦ Contacte o seu representante caso não saiba como deverá eliminar as peças de plástico usadas.
- ♦ A bateria contém lítio. Elimine-a apenas num ponto de recolha indicado.
- ♦ As baterias de lítio têm de ser recicladas ou eliminadas de forma correcta.

# Especificações

		DSRM-3500		
		L		U
<b>Dimensões externas:</b> Comprimento × Largura × Altura		1914 × 332 × 275 mm *2 1919 × 333 × 209 mm *3		1914 × 669 × 670 mm *2 1919 × 669 × 604 mm *3
<b>Peso:</b> Unidade sem bateria, acessório de corte e arnês Unidade com bateria, acessório de corte especificado, proteção e arnês		3,9 kg *2, 3,9 kg *3 6,2 kg *2, 6,2 kg *3		5,3 kg *, 5,3 kg *2, 5,3 kg *3 8,9 kg *, 8,1 kg *2, 8,1 kg *3
<b>Acessório de corte:</b> Cabeça de corte de fio de nylon (área de corte) Rosca Tamanho do fio de nylon (diâmetro) Comprimento do fio de nylon  Lâmina(s) (número de dentes de corte) Diâmetro especificado da lâmina Espessura especificada da lâmina Diâmetro do orifício central da lâmina		SF400 (406 mm) Rosca esquerda M10×1,25 de passo 2,4 mm 3,5 m  Lâmina de 3 dentes (3) 230 mm 3 mm 25,4 mm		
<b>Caixa de engrenagens:</b> Relação de transmissão e lubrificação Direção da rotação do veio de saída visto de cima Frequência rotacional máxima do eixo (carga)		Redução de 1,62 e massa lubrificante de lítio de boa qualidade Sentido anti-horário 5700 min <sup>-1</sup>		
<b>Bateria:</b> Tipo Voltagem da bateria		LBP-56V125, LBP-56V250 Iões de lítio 56 Volts (classificado 50,4 V)		
<b>Carregador:</b> Tensão de entrada do carregador Tempo de carga (aproximado)		V min	LC-56V4A CA 220 - 240 38 (LBP-56V125) 75 (LBP-56V250)	LCJQ-560 CA 220 - 240 47 (LBP-56V125) 86 (LBP-56V250)
<b>Luzes do carregador:</b>		LCJU-560 CA 220 - 240 47 (LBP-56V125) 52 (LBP-56V250)		
<b>Níveis de vibração:</b> (EN ISO 11806-1)		LED vermelho – A bateria está fora do intervalo da temperatura de carregamento LED vermelho a piscar – Avaria LED verde – Carregamento da bateria concluído LED verde a piscar – A bateria está a carregar normalmente		
<b>Nível de pressão sonora:</b> (EN ISO 11806-1)		Pega frontal 1,5 m/s <sup>2</sup> *2, 1,7 m/s <sup>2</sup> *3 Pega traseira 2,8 m/s <sup>2</sup> *2 2,0 m/s <sup>2</sup> *3 Incerteza 1,5 m/s <sup>2</sup>		
<b>Nível de potência sonora:</b> (EN ISO 11806-1) Incerteza		Peça esquerda 0,7 m/s <sup>2</sup> *2, 0,8 m/s <sup>2</sup> *3 Pega direita 1,5 m/s <sup>2</sup> *2, 0,9 m/s <sup>2</sup> *3 Incerteza 1,5 m/s <sup>2</sup>		
		79,6 dB(A) *2, 75,2 dB(A) *3 91,1 dB(A) *2, 84,0 dB(A) *3 3,0 dB(A)		
		80,8 dB(A) *2, 74,7 dB(A) *3 90,6 dB(A) *2, 83,9 dB(A) *3 3,0 dB(A)		

\* Com arnês premium, \*2: Corta-relva, \*3: Motofoçadoras

Estas especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

A vibração e as emissões de ruído durante a utilização efetiva da unidade podem ter valores diferentes dos declarados, dependendo do modo de utilização da ferramenta, especialmente do tipo de peça que está a ser processada.

# Declaração de conformidade

O fabricante abaixo assinado:

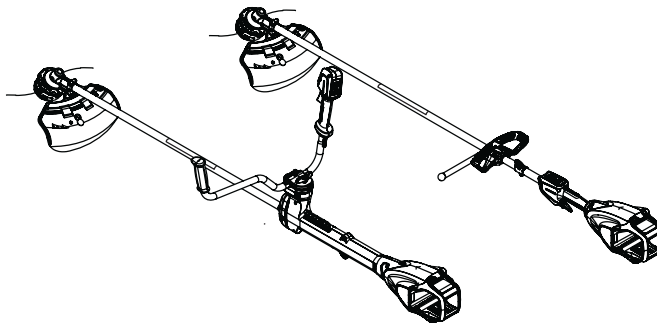
YAMABIKO CORPORATION  
1-7-2 Suehirocho Ohme, Tokyo 198-8760 JAPÃO

Esta declaração de conformidade foi emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante.

Declara que a nova unidade abaixo especificada:

## APARADOR DE RELVA/ROÇADORA

Marca: ECHO  
Tipo: DSRM-3500



Está em conformidade com:

- \* os requisitos da Diretiva **2006/42/CE** (utilização da norma harmonizada **EN ISO 11806-1: 2022, EN 60335-1: 2012 +A11: 2014+A13: 2017+A15: 2021**)
- \* os requisitos da Diretiva **2014/30/UE** (utilização da norma harmonizada **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 1997+A1+A2**)
- \* os requisitos da Diretiva **2000/14/EC** emendados pela norma **2024/1208**

Procedimento de avaliação da conformidade seguido **ANEXO VI**

TÜV SÜD Industrie Service GmbH (Organismo Notificado 0036) estendstraße199 80686 München Deutschland

	Pega circular	Pega em U
	Corta-relva	Corta-relva
Nível de potência sonora medida	91 dB(A)	91 dB(A)
Nível de potência sonora garantida:	96 dB(A)	96 dB(A)

- \* os requisitos da Diretiva **2011/65/UE** (utilização da norma harmonizada **EN IEC 63000: 2018**)

Número de série, de E84635001001 a E84635100000

Tóquio, 1 de Agosto de 2025

## YAMABIKO CORPORATION



Katsunori Kon  
Diretor-Geral  
Departamento de Qualidade

O representante autorizado na Europa com autorização para compilar o ficheiro técnico.

Empresa: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Morada: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Países Baixos

Sr. Richard Glaser

# MEMORANDO

# MEMORANDO

## **MEMORANDO**

# YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760, JAPAN  
TELEPHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750834-0000